

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
*INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN***



EUSKADIKO KIROL PORTUAK

***2020KO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA
TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 JUNTO CON EL
INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA***



EUSKADIKO KIROL PORTUAK

***2020KO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA***

***INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020***



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari,
EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en Fondo Sozialaren
tirular bakarra:

Iritzia salbuespenekin

EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en (Entitatea) urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2020ko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, *Salbuespenekin iritziaren oinarria* atalean deskribatutako gaiak izan ditzakeen ondorioengatik izan ezik, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2020ko abenduaren 31n Entitatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2.1 oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta arauekin.

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak erakundearen esku jarri ditu, inolako kontraprestaziorik gabe, Hondarribiko, Donostiako, Bermeoko, Orioko, Mutrikuko, Getariako, Debako, Armintzako, Mundakako eta Plentziako kirol-portuetako zerbitzu publikoei atxikituta dauden bere titulartasuneko ondasun eta eskubideak. Alabaina, entitateak ez du ondasun eta eskubide horien zerrenda baloraturik, eta, horrenbestez, ez dago finkatuta haiei egotz dakiekeen gauzatzeko balio garbia. Hori dela eta, ez dugu izan atxikitako ondasun eta eskubideen izaera eta erabilerako balioa zehaztea

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, único titular del Fondo Social de EUSKADIKO KIROL PORTUAK, por encargo de la Directora General:

Opinión con salvedades

Hemos auditado las cuentas anuales de EUSKADIKO KIROL PORTUAK (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2020, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria, correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, excepto por los posibles efectos de la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades* de nuestro informe, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2020, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión con salvedades

La Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi ha puesto a disposición de la Entidad, sin contraprestación alguna, los bienes y derechos de su titularidad, que se encuentran afectos al servicio público portuario deportivo, en los puertos deportivos de Hondarribia, Donostia, Bermeo, Orio, Mutriku, Getaria, Deba, Armintza, Mundaka y Plentzia. Sin embargo, la Entidad no dispone de una relación valorada de estos bienes y derechos ni, por consiguiente, del valor neto realizable atribuible a los mismos. Por tanto, no hemos dispuesto de evidencia de auditoría adecuada y suficiente



ahalbidetuko duen kontu-ikuskapeneko ebidentzia egoki eta behar adinakorik, eta, horren ondorioz, ezin dugu zehaztu entitateari atxikitako portu-instalazio horiek kontabilitatean erregistratzeak zer-nolako eragina izan lezakeen 2020ko ekitaldiko urteko kontuetan.

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautzen duen arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzunkuzunak, arau horien arabera, *Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak* atalean zehazten dira.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu urteko kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia salbuespenekin emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Enfasi-paragrafoa

Erantsitako memoriako 1.oharra azpimarratzen dugu. Bertan adierazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legeko 1.artikuluari jasotzen den bezala, Euskadiko Kirol Portuak Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoa sortu zela. Hori horrela, maiatzaren 12ko 58/2020 eta 59/2020 Dekretuak betez, Euskadiko Kirol Portuak Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikora atxikitzen dira bere eginkizunak garatzeko behar dituen baliabideak. Hau da, kirol-portuko zerbitzu publikoari atxikita dauden

que permita determinar la naturaleza y el valor en uso de los bienes y derechos adscritos y, en consecuencia, no podemos determinar el efecto que pudiera tener en las cuentas anuales del ejercicio 2020 el registro contable de dichas instalaciones portuarias adscritas a la Entidad.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión con salvedades.

Párrafo de énfasis

Llamamos la atención sobre la nota 1 de la memoria adjunta, en la que se indica que, tal y como se recoge en la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, en su artículo 1 se creó el Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak. En este sentido, en virtud de los Decretos 58/2020 y 59/2020, de 12 de mayo, se adscriben al Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak, los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones adscribiéndole los bienes y derechos de titularidad de la Administración de



Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren titularitate-ondasun eta –eskubideak atxikituz, eta bere titulartasunekoak ez diren baina zerbitzu horri atxikita dauden ondasun eta eskubideak haren eskura jarritz, eta, aldi berean, erakundearen estatutuak onartuz. Bi dekretuak 2020ko ekainaren 1ean jarri dira indarrean eta, ondorioz, egun horretatik aurrera, Euskadiko Kirol Portuak Euskadiko Kirol Portua, S.A. Sozietatea ordezkatu du. Hala bada, azken sozietate hori azkentzeko prozesuan dago 2020ko ekainaren 1etik 2021ko martxoaren 22arte, sozietatearen azkentzea Arabako Merkataritza Erregistroan inskribatu den arte, alegia. Egoera honek ez du gure iritzia aldatzen.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria atalean deskribatutako kontuaz gain, ikuskaritza-txostenean jakinarazi beharko liratekeen esanguratsutzat hartu behar diren arrisku gehiago ez daudela zehaztu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2020 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna

la Comunidad Autónoma de Euskadi que se encuentren afectos al servicio público portuario deportivo y poniendo a su disposición los bienes y derechos que no sean de su titularidad pero que estén afectos al citado servicio, aprobando a su vez, los estatutos del Ente. Ambos decretos han entrado en vigor el 1 de junio de 2020 y, por consiguiente, desde esa fecha, es Euskadiko Kirol Portuak quién ha sucedido a la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A., quedando esta última en proceso de extinción desde el 1 de junio hasta el 22 de marzo de 2021, día en el que la extinción de la Sociedad ha sido inscrita en el Registro Mercantil de Álava. Nuestra opinión no ha sido modificada en relación con esta cuestión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Excepto por la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades*, hemos determinado que no existen otros riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2020, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Entidad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad



kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen azterzea eta informatzea aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz, eta baita kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2020 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Urteko kontuen inguruan, administratzaileen erantzukizuna

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Entitatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, entitateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek entitatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2020 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.



Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materializat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzeko eta aplikatzeko ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurrerengatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihezpenearen ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar



diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.

- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.
- Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-txosteneko data-ra arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Entitateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.
- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeke, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.



- 7 -

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horiexek baitira garrantzitsuentzat joi ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

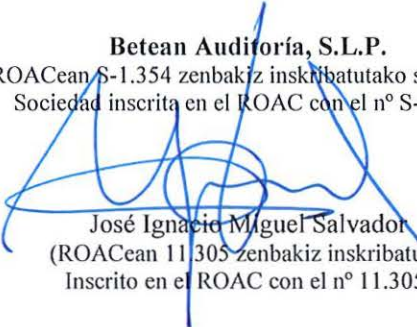
Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Vitoria-Gasteiz, 2021ko Martxoaren 26a

Vitoria-Gasteiz, a 26 de Marzo de 2021

Betean Auditoría, S.L.P.
(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/
Sociedad inscrita en el ROAC con el nº S-1.354)


José Ignacio Miguel Salvador
(ROACean 11.305 zenbakiz inskribatuta/
Inscrito en el ROAC con el nº 11.305)



EUSKADIKO KIROL PORTUAK

***2020 EKITALDIKO URTEKO KONTUAK
KUDEAKETA TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2020
JUNTO CON EL INFORME DE GESTIÓN***

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko
ekitaldiari dagozkion Urteko Kontuak eta
Kudeaketa-txostena**

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión
correspondientes al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2020**

AURKIBIDEA

- Balantzea
- Galdu-irabazien kontua.
- Ondare garbiaren aldaketen egoera-orria.
- Eskudiru- fluxuaren egoera-orria.
- Memoria.
- Kudeaketa-txostena

ÍNDICE

- Balance
- Cuenta de pérdidas y ganancias
- Estado de cambios en el patrimonio neto
- Estado de flujos de efectivo
- Memoria
- Informe de gestión

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
2020ko ekitaldi-itxierako Balantzea / Balance al cierre del ejercicio 2020

(Eurotan) / (Expresado en euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Oharrak / Notas	2020
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE		10.168.336
Ibilgetu uklezina / Inmovilizado intangible	7	34.513
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas		34.513
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	6.093.050
Lursailak eta eraikinak / Terrenos y construcciones		4.432.159
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		861.551
Abian den ibilgetua eta aurrerakinak / Inmovilizado en curso y anticipos		799.340
Higiezin inbertsioak / Inversiones inmobiliarias	6	4.040.774
Eraikinak / Construcciones		4.040.774
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE		14.434.538
Izakinak / Existencias	9	48.452
Komertzialak / Comerciales		48.452
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		149.743
Salmenta eta zerbitzu emakidengatikoko bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	8.1	81.599
Askotariko zordunak / Deudores varios	8.1	50.996
Zerga arrunten aktiboak / Activos por impuesto corriente	11	17.148
Periodifikatzeak epe laburrera / Periodificaciones a corto plazo		40.784
Eskudirua eta beste aktibo likido balioak / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	8.1	14.195.558
Diruzaintza / Tesorería		14.195.558
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		24.602.874

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Oharrak / Notas	2020
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		20.251.526
BEREKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS		16.916.659
Kapitala / Capital	10.1	16.130.547
Gizarte Funtza / Fondo Social		16.130.547
Erreserbak / Reservas	10.2	148.628
Ekitaldi emaitza / Resultado del ejercicio	3	637.484
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	3.334.867
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE		904.241
Epe luze zorrak / Deudas a largo plazo	8.2	70.524
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		70.524
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	11	833.717
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE		3.447.107
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	8.2	3.211.597
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		3.211.597
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		235.510
Hornitzaileak / Proveedores	8.2	7.121
Hartzekodunak / Acreedores varios	8.2	161.698
Ordaindu gabeko ordainketak / Remuneraciones pendientes de pago	8.2	1
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otras deudas con las Administraciones Públicas	11	66.690
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		24.602.874

Erantsitako txostenean azaldutako 1-18 oharrak 2020ko abenduaren 31ko balantzeko zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance a 31 de diciembre de 2020.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK**2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontua****/ Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020****(Eurotan) / (Expresada en euros)**

		Oharrak / Notas	2.020
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS			
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	12.1		4.456.988
Zerbitzuen eskaintza / Prestación de servicios			4.456.988
Hornidurak / Aprovisionamientos	12.2		-848.162
Salgaien kontsumoa / Consumo de mercaderías			-848.162
Bestelako ustiapen-sarrerak / Otros ingresos de explotación			8.841
Ekitaldiaren emaitzara txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak / Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio			8.841
Langileengatiko gastuak / Gastos de personal	13.3		-461.660
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados			-350.547
Karga sozialak / Cargas sociales			-111.113
Beste ustiapen-gastu batzuk / Otros gastos de explotación	12.4		-2.283.049
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores			-2.246.527
Zergak / Tributos			-14.237
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketa, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales			-22.285
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5, 6 y 7		-706.664
Finantzaketakoa ez den ibilgetuarengatiko diru-laguntzen ezarpena eta beste batzuk / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	14		343.467
Beste emaitza batzuk / Otros resultados	12.5		157.761
USTIAKETAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN			667.523
FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO			0
EMAITZA ZERGA AURRETIK / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS			667.523
Irabazien gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	11		-30.039
ERAGIKETA JARRAITUEN ONDORIOZKO EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS			637.484
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO			3 637.484

Erantsitako memorian sartuta dauden 1-18 oharrak 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuaren zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion ondare garbiaren aldaketen egoera-
orria / Estado de cambios en el patrimonio neto del ejercicio terminado el 31 de diciembre de
2020

(Eurotan) / (Expresado en euros)

**A) 2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion aitortutako sarrera eta
gastuen egoera-orria / Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al
ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020**

	Oharrak / Notas	2020
Galera-irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	3	637.484
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	14	966.006
Zerga onorioa / Efecto impositivo	11 y 14	-193.201
Ondare garbian zuzenean jasotako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto		772.805
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	-343.467
Zerga onorioa / Efecto impositivo	11 y 14	68.693
Galera-irabazien konturako transferentziak guztira / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		-274.773
AITORTUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		1.135.516

**B) 2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion ondare garbiaren aldaketa guztien
egoera-orria / Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al
ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020**

	Gizarte Funtza/ Fondo Social	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiari emaitzak / Resultado del ejercicio	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	GUZTIRA / TOTAL
2020. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO INICIO AÑO 2020	0	0	0	0	0
I Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos			637.484	498.032	1.135.516
II Eragiketak bazkideekin edo jabeekin / Operaciones con socios o propietarios					
Otras operaciones con socios o propietarios (Nota 1)	16.130.547	148.628		2.836.836	19.116.011
2020. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2020	16.130.547	148.628	637.484	3.334.868	20.251.527

Erantsitako txostenean azaldutako 1-18 oharrak 2020ko abenduaren 31ko ekitaldiari dagokion ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion eskudiruzko fluxuen egoera / Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020 (Eurotan) / (Expresado en euros)

	Oharrak / Notas	2020
USTIAKETA JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
Ekitaldiaren emaitza zerga aurretik / Resultado del ejercicio antes de impuestos		667.523
Emaitzaren doiketak / Ajustes del resultado		340.958
Ibilgetuaren amortizazioa/ Amortización del inmovilizado	5, 6 y 7	706.664
Balorazioen zuzenketak, narriaduragatik/ Correcciones valorativas por deterioro	8	-22.239
Diru-laguntzen, dohaintzen eta legatuen inputazioa / Imputación de subvenciones, donaciones y legados	14	-343.467
Aldaketak kapital arruntean / Cambios en el capital corriente		1.324.299
Izakinak / Existencias		32.932
Zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar		784.270
Beste aktibo arrunt batzuk / Otros activos corrientes		-2.542
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar		-277.970
Beste pasibo arrunt batzuk / Otros pasivos corrientes		786.110
Beste aktibo eta pasibo ez-arrunt batzuk / Otros activos y pasivos no corrientes		1.500
Ustiaketa jardueren eskudiruzko beste fluxu batzuk / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		-30.039
Irabazien gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) / Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		-30.039
Ustiaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de explotación		2.302.742
INBERTSIO JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Inbertsioengatik ordainketak / Pagos por inversiones		-966.006
Ibilgetu materiala eta higiezinetak inbertsioak/ Inmovilizado material e inversiones inmobiliarias	5	-966.006
Inbertsio jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de inversión		-966.006
Finantzaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de financiación		
Ondare eragiltengatiko kobrantzak eta ordainketak / Cobros y pagos por operaciones de patrimonio		966.006
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	966.006
KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA / EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO		-
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN IGOERA/MURRIZKETA GARBIA / AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		2.302.742
Eskudirua edo balioakideak ekitaldi hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1	11.892.817
Eskudirua edo balioakideak ekitaldi amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		14.195.558

Erantsitako txostenean azaldutako 1-18 oharrak 2020ko abenduaren 31n amaitutako eskudiru fluxuaren egoera-orriaren zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion txostena

1. ENPRESAREN JARDUERA

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea

Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legeak, 1. artikuluan, Euskadiko Kirol Portuak (aurrerantzean EKP edo Erakundea) zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea ezarri zuen.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, berezko nortasun juridikoa eta bere helburuak betetzeko jarduteko gaitasun osoa ditu, eta portuen arloan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikita dago (Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Saila). Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei aplikatzen diren lege-xedapenak eta haien estatutuak arautzen dute erakundea.

Alde horretatik, 2020ko maiatzaren 19an 58/2020 Dekretua argitaratu zen EHAAren, maiatzaren 12koa, Euskadiko Kirol Portuak erakundearen estatutuak onartzen dituen eta, jardueren hasiera 2020ko ekainaren 1ean izango dela zehazten duena, eta, beraz, egun horretatik aurrera, erakundea izan da sozietatearen oinarriko, eta sozietatea azkentzeko prozesuan geratu da erakundearen jardura hasi zenetik 2021ko martxoaren 22arte. Egun horretan inskribatu zen Arabako Merkataritza Erregistroan Sozietatearen azkentzea.

Egun berean argitaratu zen EHAAren 59/2020 Dekretua, maiatzaren 12koa, EKP Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoari bere eginkizunak gauzatzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkiona. Kirol-portuko zerbitzu publikoari atxikita dauden Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren titulartasuneko ondasunak eta eskubideak atxiki egin zaizkio, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren titulartasunekoak ez diren, baina zerbitzu horrekin lotuta dauden ondasunak eta eskubideak bere esku jarri dira. Zumaia Kirol Portua S.A.-ren kasuan, azkentzen den unean zerbitzuari atxikitako ondasunak eta eskubideak Euskadiko Kirol Portuak erakundearen esku jarriko dira.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020

1. ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

Creación Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak

La Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, en su artículo 1 estableció la creación del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak (en adelante EKP o Ente).

Euskadiko Kirol Portuak se configura como un Ente Público de Derecho Privado, dotado con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de puertos (Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente). Esta entidad se rige por las disposiciones legales aplicables a los entes públicos de derecho privado y por sus estatutos.

En este sentido, el 19 de mayo de 2020, se ha publicado en el BOPV el Decreto 58/2020, de 12 de mayo por el que se aprueban los estatutos de Euskadiko Kirol Portuak y se determina que el inicio de las actividades sea el 1 de junio de 2020, y por consiguiente, desde esa fecha, es el Ente quien ha sucedido a la Sociedad, quedando esta última en proceso de extinción desde la fecha de comienzo de la actividad del Ente, hasta el 22 de marzo de 2021, día de la inscripción en el Registro Mercantil de Álava de la extinción de la Sociedad.

Con misma fecha también se publica en BOPV el Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben al Ente Público de Derecho Privado EKP, los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones, adscribiéndole al Ente los bienes y derechos de titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi que se encuentren afectos al servicio público portuario deportivo y poniendo a su disposición los bienes y derechos que, no siendo titularidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, están afectados al citado servicio. En el caso de Zumaia Kirol Portua S.A., los bienes y derechos afectos al servicio se pondrán a disposición del ente Euskadiko Kirol Portuak en el momento de su extinción.

Horri dagokionez, Gobernu Kontseiluak 2020ko abenduaren 22an hartutako erabakiaren bidez, Euskadiko Kirol Portuak erakunde publikoaren enpresa-ondarean sartu da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kapitalean duen partaidetza osoa, erakundeak hura desegiteko izapideak susta ditzan.

2020ko abenduaren 23an, sozietatearen akziodun bakarrak aktiboen eta pasiboen lagapen globalaren proiektua onartu zuen. Horrek esan nahi du ondare osoa batera eskualdatu zitzaiola sozietateari, eta azken hori haren eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatu zela, eta sozietatea likidaziorik gabe iraungita geratu zela. Kontabilitate Plan Orokorrean xedatutakoaren arabera, lagapen orokorrak 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu kontabilitate-ondorioak.

Ekarpenaren egunean sartutako aktibo eta pasibo garbien balioa, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kontabilitate-balio garbiekin bat datorrena, enpresen artean egindako eragiketaren denez, honako hau da (eurotan):

AKTIBOA / ACTIVO	2019
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE	9.908.994
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado Intangible	40.610
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5.580.011
Higiezinen inbertsioak / Inversiones Inmobiliarias	4.288.373
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE	12.924.216
Izakinak / Existencias	81.384
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	911.773
Periodifikatzeak epe laburrean / Periodificaciones a corto plazo	38.242
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	11.892.817
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	22.833.210

Era berean, 59/2020 Dekretuan Euskadiko Kirol Portua, S.A.-ko langileak integratzeko baldintzak zehazten dira.

Euskadiko Kirol Portuak erakundearen helburua, beraz, honako kirol portuetako kirol zerbitzu publikoa kudeatzea da: Hondarribiko Kirol Portua, Mollako-Beteranoen Kirol Kaia Hondarribian, Donostiako Kirol Kaia, Orioko Kirol Portua, Getariako Kirol Kaia, Debako Kirol Kaia, Mutrikuko Kirol Portua,

A este respecto, por acuerdo de Consejo de Gobierno celebrado el día 22 de diciembre de 2020 se incorporan al patrimonio empresarial del Ente Público Euskadiko Kirol portuak la totalidad de la participación que la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi ostenta en el capital social Euskadiko Kirol Portua, S.A., para que sea el Ente el que finalmente promueva los trámites de disolución de la misma.

El 23 de diciembre de 2020 el accionista único de la Sociedad aprueba el proyecto de cesión global de activos y pasivos, lo que supone la transmisión en bloque de todo el patrimonio de la Sociedad al Ente, subrogándose este último en todos los derechos y obligaciones de aquella, y quedando la Sociedad extinguida sin liquidación. Con arreglo a lo dispuesto en el Plan General de Contabilidad, la cesión global tiene efectos contables desde el 1 de enero de 2020.

El valor de los activos y pasivos netos incorporados en la fecha de aportación, que se corresponden con los valores netos contables de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. al tratarse de una operación realizada entre empresas bajo un control común, son los siguientes (en euros):

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2019
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO	19.116.011
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS	16.279.175
Kapitala / Capital	16.130.547
Erreserbak / Reservas	148.628
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.836.836
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE	778.233
Epe luzearako zorrak / Deudas a largo plazo	69.024
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por	709.209
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE	2.938.967
Epe laburrenako zorrak / Deudas a corto plazo	2.358.390
Zorrak taldeko enpresek eta bazkideekin epe laburrean / Deudas con empresas del grupo y asociadas a c/p	67.097
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	513.480
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	22.833.210

Igualmente en el Decreto 59/2020 se precisan las condiciones de integración del personal de Euskadiko Kirol Portua, S.A.

El ente Euskadiko Kirol Portuak tiene, por tanto, como finalidad la gestión del servicio público portuario deportivo en los puertos deportivos de Hondarribia, Darsena Deportiva de Molla – Veteranos en Hondarribia, Dársena Deportiva de Donostia, Puerto Deportivo de Orío, Dársena

Mundakako Kirol Portua, Bermeoko Kirol Kaia, Armintzako Kirol Portua, Plentziako Kirol Portua eta Zumaia Portua.

Euskadiko Kirol Portuak sozietatearen egoitza soziala Vitoria-Gasteizen dago, Donostia kalea 1.

2. URTEKO KONTUEN AURKEZPEN-OINARRIAK

2.1. Erakundeari aplikatu beharrezko finantza-informazioaren Arau-Esparrua:

Urteko kontu horiek Administrazio Kontseiluak formulatu ditu, Erakundeari aplikatu dakioken finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera, urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuarekin bat etorriz. Dekretu hori honako hauetan dago ezarrita:

- a) Merkataritzako kodea eta gainerako merkataritza-legeria.
- b) 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta haren egokitzapen sektorialak.
- c) Kontabilitate Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
- d) Aplikatu beharreko Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

Urteko kontu horiek bazkide bakarrak onartzeko zain daude. Hala ere, berrespen-prozesuan ez da aldaketa nabarmenik espero.

Urteko kontu horiek eurotan aurkezten dira, hau da, Erakundearen diru funtzionalean eta aurkezpen-diruan.

2.2. Benetako irudia

Urteko kontuak Eraundearen kontabilitate-erregistroetatik lortu dira, eta aplikagarri zaion finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera aurkezten dira, eta, bereziki, bertan jasotako

Deportiva de Getaria, Dársena Deportiva de Deba, Puerto Deportivo de Mutriku, Puerto Deportivo de Mundaka, Dársena Deportiva de Bermeo, Puerto Deportivo de Armintza, Puerto Deportivo de Plentzia y Puerto de Zumaia.

El domicilio social de Euskadiko Kirol Portuak se encuentra en Vitoria-Gasteiz, calle Donostia – San Sebastián, número 1.

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

2.1 Marco Normativo de información financiera aplicable a la Entidad:

Estas cuentas anuales se han formulado por el Consejo de Administración de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad, de acuerdo con el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, que es el establecido en:

- a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus Adaptaciones sectoriales.
- c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

Dichas cuentas anuales se encuentran pendientes de aprobación por el Socio Único. No obstante, no se espera que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros que es la moneda funcional y de presentación del Ente.

2.2 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Entidad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular,

kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera. Horrela, dagokion ekitaldian zehar izandako ondarearen, finantza-egoeraren, Erakundearen emaitzen eta diru-fluxuen benetako irudi erakusten dute.

2.3. Aplikatutako derrigorrezkoak ez diren kontabilitate-printzipioak

Ez da nahitaezkoak ez diren kontabilitate-printzipiorik aplikatu. Horrez gain, Administrazio Kontseiluak nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau guztiak kontuan hartuta formulatu ditu urteko kontu hauek.

2.4. Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak

2020ko ekitaldiko urteko kontuak funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera egin ditu Erakundeak, eta kontuan hartu ditu 2020ko ekitaldiko egoera eta COVID-19aren egungo egoera, bai eta ekonomian oro har eta, bereziki, erakundean izan ditzakeen ondorioak ere. Ez dago jardueraren jarraipenarekin erlazionatutako arriskurik. Ondoren, pandemia horrek Erakundean izan dituen neurriak eta ondorioak zehaztu ditu, gure ustez garrantzitsuenak direnak:

a) Langileen osasuna bermatzeko neurri hauek ezartzea:

- Administrazio orokorreko langileak: telelana bultzatzea, lantokira unean-unean eta telelanaren bidez konpondu ezin diren gaietarako bakarrik joanez.
- Portuetako langileak: osasun-egoeretara egokitu diren laneko segurtasun- eta osasun-protokoloak sortzea.
- Uneoro bermatu da garbitzeko eta desinfektatzeko elementu sanitarioak daudela.

b) Portuko instalazioen sarbidea eta erabilera bermatzeko honako neurri hauek ezartzea:

- "Euskadiko Kirol Portua, S.A.-k kudeatutako portuetan ontzietara sartzeko oinarritzko protokoloa, Covid – 19aren kutsadurari aurrea hartzeko"

los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio.

2.3 Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, el Consejo de Administración ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales.

2.4 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

La Entidad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2020 bajo el principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en consideración, la situación del ejercicio 2020 y la situación actual de la COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en el Ente en particular, no existiendo riesgo de continuidad en su actividad, y detallando a continuación las medidas y efectos que han tenido lugar por dicha pandemia en la Entidad, a nuestro juicio más relevantes:

a) Implementación de las siguientes medidas para garantizar la salud de los trabajadores:

- Personal de administración general: impulso del teletrabajo, con desplazamientos al centro de trabajo de manera puntual y solo para cuestiones que no se pudieran resolver mediante teletrabajo.
- Personal operario de puertos: Creación de protocolos de seguridad y salud en el trabajo que se han ido adecuando a las diferentes situaciones sanitarias.
- Se ha garantizado en todo momento la existencia de elementos de limpieza y de desinfección sanitarias.

b) Implementación de las siguientes medidas para garantizar el acceso y uso de las instalaciones portuarias:

- Elaboración y remisión a las personas usuarias del "Protocolo básico de acceso a embarcaciones en los puertos gestionados por Euskadiko Kirol Portua, S.A. a efectos de prevenir el contagio por

egitea eta erabiltzaileei igortzea. Horri esker, beren jabetzako ontzia amarratuta dagoen udalerrietan bizi diren erabiltzaileak egunean gehienez ordubetez sartu ahal izan ziren ontzietara, dagokion udalerriak jarduera fisikoa egiteko bete behar zuen ordutartearen barruan, apirilaren 30eko SND/380 Aginduan ezarritakoa eta gure protokoloan jasotako gomendioak betez.

- Deseskalatzearen I. fasetik aurrera, "Covid – 19 instalazioak eta nabigazioa erabiltzeko jardunbide egokien gida" egin zen, portuko jarduera guztiak erabiltzeko eta egiteko gomendioak ezartzeko, horiek pixkanaka baimentzen diren heinean. Dokumentua deseskalatze-fasearen arabera berrikusiz eta eguneratuz joan da.
- Gainbegiratze-zerbitzuak kontratatzea, jende-pilaketak saihesteko eta instalazioetako mugimenduetan segurtasun-distantzia gordetzeko beharrari buruz informatzeko, eta aurreikus daitekeen jendetza handieneko egunetan (asteburuetan) maskarak nola erabiliko diren gogorarazteko.

c) Lokalak alokatzetik eratorritako diru-sarrerak gutxitzea. Erakundeak alarma-egoeran eta ondorengo hilabeteetan erakundeak neurri hori aplikatu die lokalen errentariei, eta horiek ezartzerakoan, bereizi egin ditu merkataritza-guneko enpresa nautikoak eta lokalak. Horrek esan nahi du diru-sarrera mota hori % 39 jaitsi dela 2019ko ekitaldikoarekin alderatuta.

d) Erregaiaren salmentak ere % 10 egin du behera aurreko ekitaldian fakturatutakoaren errepikapenarekin.

Erakundeak aurreko egoeran izan duen eta funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioa aplikatzen duen faktore aringarri garrantzitsuena da fakturazioaren beherakada bigarren seihilekoan kirol- eta jolas-ontziratzeengatik eta energia-produktuen horniduragatik fakturatutako diru-sarrerekin konpentsatu dela.

Covid – 19", lo que permitió el acceso a las embarcaciones a las personas usuarias residentes en los municipios donde estuviera amarrada la embarcación de su propiedad durante una hora al día como máximo y dentro de la franja horaria para la realización de actividad física a la que estuviera sujeto el municipio correspondiente y respetando lo establecido en la Orden SND/380 de 30 de abril y las recomendaciones recogidas en nuestro protocolo.

- A partir de la Fase I de la desescalada, se fue elaborando la "Guía de buenas prácticas para el uso de las instalaciones y la navegación Covid – 19" a fin de establecer unas recomendaciones de uso y realización de todas las actividades portuarias en la medida que éstas se vayan autorizando progresivamente. Documento que se ha venido revisando y actualizando dependiendo de la fase de desescalada.
- Contratación de servicios de supervisión a fin de evitar aglomeraciones y de informar sobre la necesidad de mantener la distancia de seguridad en los movimientos en las instalaciones y recordar el uso de las mascarillas en los días de mayor afluencia previsible (fines de semana).

c) Disminución de los ingresos derivados del arrendamiento de locales. La Entidad ha aplicado durante el estado de alarma y meses posteriores descuentos a los arrendatarios de los locales, distinguiendo a la hora de establecer los mismos, entre empresas náuticas y locales de la zona comercial, lo que ha supuesto una caída de este tipo de ingresos del 39% respecto a los del ejercicio 2019.

d) La venta de combustible también ha descendido con repeto a lo facturado en el ejercicio anterior en un 10%.

El factor mitigante más relevante, de la situación anterior, con el que la Entidad ha contado y por el que se aplica el principio de empresa en funcionamiento se debe a que la caída de la facturación se ha visto compensada con los ingresos facturados en el segundo semestre por servicios a embarcaciones deportivas y de recreo y suministro de productos de energía.

Erakundearen jarduera hasi arte, Sozietateak biltzen zituen diru-sarrera horiek, eta Eusko Jaurlaritzari insuldatzen zizkion oso-osorik, bien artean formalizatutako diru-bilketa kudeatzeko aginduak ezartzen zuen bezala. Erakundearen jarduera hasi denetik aurrera, agindu hau indarrik gabe geratu da, egun horretatik aurrera Erakundeak ahalmena baitu diru-sarrera mota horiek bere izenean fakturatzeko. Erakundearen jardueraren hasierak eraginik gabe uzten du, halaber, bien artean formalizatutako portuko kudeaketa-agindua. Horrek zenbateko finkoko kontraprestazio bat zekarren hiru hilean behin, portu bakoitzaren amarratze-kopuruaren arabera, baina kontzeptu horrengatik bigarren seihilekoan jaso ez den zenbatekoa txikiagoa izan da aipatutako kontzeptuek bigarren seihilekoan fakturatutako diru-sarrerak baino.

Erakundeak funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera egin ditu finantza-egoerak, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa esanguratsurik eragin dezakeen inolako arrisku garrantzitsurik.

Urteko kontuak prestatzeko, Zuzendaritzak kontabilitate-estimazio garrantzitsuak, judizioak, estimazioak eta hipotesiak egin behar ditu, hartutako kontabilitate-politiketan eta haiekin lotutako aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta banakapenen zenbatekoan eragina izan dezaketenak.

Estimazioak eta egindako hipotesiak, besteak beste, esperientzia historikoan edo arrazoizkotzat jotzen diren beste egitate batzuetan oinarritzen dira, itxiera-datako inguruabarrak kontuan hartuta, eta emaitza zenbateko jakin bateko aktibo eta pasibo ez-determinagarrien kontabilitate-balioaren gaineko judizioaren oinarria da.

Emaitza errealak eta kalkulaturakoak desberdinak izan daitezke. Estimazio eta judizio horiek etengabe ebaluatzen dira.

Kontabilitate-estimazio batzuk garrantzitsutzat jotzen dira estimazioen eta suposizioen izaera materiala bada eta finantza-posizioan edo errendimendu operatiboan duten inaktua materiala bada.

Nahiz eta estimazio horiek Erakundearen Zuzendaritzak egin zituen ekitaldi bakoitzaren amaieran, ahalik eta informaziorik onenarekin eta merkatuaren estimaziorik eta ezagutzarik onena aplikatuta, baliteke etorkizuneko gertaerek hurrengo

Hasta el inicio de actividad del Ente, estos ingresos eran recaudados por la Sociedad, quien se los traspasaba a Gobierno Vasco íntegramente, tal y como establecía la encomienda de gestión recaudatoria formalizada entre ambos. A partir del inicio de actividad del Ente, esta encomienda se deja sin efecto, ya que a partir de esa fecha el Ente está facultado para facturar a su nombre este tipo de ingresos. A pesar de que el inicio de actividad del Ente, también deja sin efecto la encomienda de gestión portuaria formalizada entre ambos, que conllevaba una contraprestación trimestral de importe fijo en función del número de amarres de cada uno de los puertos, el importe dejado de percibir por este concepto en el segundo semestre ha sido menor que los ingresos facturados en el segundo semestre por los conceptos referidos.

La Entidad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

La preparación de las cuentas anuales requiere que la Dirección realice estimaciones contables relevantes, juicios, estimaciones e hipótesis, que pudieran afectar a las políticas contables adoptadas y al importe de los activos, pasivos, ingresos, gastos y desgloses con ellos relacionados.

Las estimaciones y las hipótesis realizadas se basan, entre otros, en la experiencia histórica u otros hechos considerados razonables teniendo en cuenta las circunstancias a la fecha de cierre, el resultado de las cuales representa la base de juicio sobre el valor contable de los activos y pasivos no determinables de una cuantía de forma inmediata.

Los resultados reales podrían manifestarse de forma diferente a la estimada. Estas estimaciones y juicios se evalúan continuamente.

Algunas estimaciones contables se consideran significativas si la naturaleza de las estimaciones y supuestos es material y si el impacto sobre la posición financiera o el rendimiento operativo es material.

Aunque estas estimaciones fueron realizadas por la Dirección de la Entidad con la mejor información disponible al cierre de cada ejercicio, aplicando su mejor estimación y conocimiento del mercado, es posible que eventuales acontecimientos futuros obliguen a la Entidad a modificarlas en los siguientes

ekitaldietan aldatzera behartzea Erakundea. Indarrean dagoen legeriaren arabera, estimazio-aldaketak emaitza-kontuan izango dituen ondorioak modu prospektiboan aitortuko dira.

Hona hemen Erakundearen estimazio eta judizio nagusiak:

- Aktibo jakin batzuen narriadurarengatiko galerak.
- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza erabilgarria.

2.5. Informazioaren alderaketa

Erakundearen lehen jardura-ekitaldia denez, administratzaileek ez dute konparaziozko saldirik sartu egoera-balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrian, diru-fluxuen egoera-orrian eta memorian.

2.6. Partiden taldekatzea

Urteko kontuek ez dute balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrian edo diru-fluxuen egoera-orrian multzokatu den partidarik.

2.7. Hainbat partidetan jasotako elementuak

Ez da balantzearen partida bitan edo gehiagotan erregistratutako ondare-elementurik aurkeztu.

2.8. Kontabilitate-irizpideen aldaketak

2020ko ekitaldian zehar, Erakundean ez da aldaketa esanguratsurik gertatu kontabilitate-irizpideetan, Euskadiko Kirol Portua, S.A.-k aplikatzen zituen irizpideekin alderatuta (memoria honetako 1. oharrean zehazten den bezala, aktiboen eta pasiboen lagapen globalaren proiektua onartzeak sozietatearen ondare osoa Erakundeari batera eskualdatzea ekarri du).

2.9. Akatsen zuzenketa

2020ko ekitaldiko urteko kontuetan ez dago ekitaldian antzemandako akatsen ondorioz egindako doikuntzarik

ejercicios. De acuerdo con la legislación vigente se reconocerá prospectivamente los efectos del cambio de estimación en la cuenta de resultados.

Se detallan a continuación las principales estimaciones y juicios realizados por la Entidad:

- las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- la vida útil de los activos materiales e intangibles.

2.5 Comparación de la información.

Dado que éste es el primer ejercicio de actividad de la Entidad, los Administradores no han incluido saldos comparativos en el balance de situación, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria.

2.6 Agrupación de partidas.

Las cuentas anuales no tienen ninguna partida que haya sido objeto de agrupación en el balance, en la cuenta de pérdidas y ganancias, en el estado de cambios en el patrimonio neto o en el estado de flujos de efectivo.

2.7 Elementos recogidos en varias partidas.

No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance.

2.8 Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2020 en el Ente no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios que venía aplicando Euskadiko Kirol Portua, S.A. (tal y como se detalla en la nota 1 de esta memoria, la aprobación del proyecto de cesión global de activos y pasivos, ha supuesto la transmisión en bloque de todo el patrimonio de la Sociedad al Ente)

2.9 Corrección de errores

Las cuentas anuales del ejercicio 2020 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

2.10. Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoerei edo beste gai batzuei buruzko partidei buruz banakatu beharreko informazioa zehaztean, Euskadiko Kirol Portuak sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorren kontzeptu-esparruarekin bat etorritik, 2020ko ekitaldiko urteko kontuekin alderatuta duen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

3. EMAITZAK APLIKATZEA

2020ko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamena, Administrazioaleek eginga eta Bazkide Bakarrak onartzea espero dena, honako hau da:

(Euroak) / (Euros)	2020
Banaketa-oinarria / Base de reparto	
Galera-irabazien kontuaren saldoa (galera) / Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias	637.484
	637.484
Aplikazioa / Aplicación	
Erreserbak / Reservas	637.484
	637.484

4. ERREGISTRATZEKO ETA BALIOZTATZEKO ARAUAK

Hauek dira Erakundeak urteko kontu hauek egiteko erabili dituen erregistro- eta balorazio-irizpide nagusiak:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezina, hasieran, kostuaren arabera baloratzen da, dela eskuratzeko-prezioaren arabera, dela ekoizpen-kostuaren arabera.

Hasierako aintzatespenaren ondoren, ibilgetu ukiezina kostuaren arabera balioesten da, amortizazio metatua kenduta, eta, hala badagokio, erregistratutako narriaduragatik zuzenketa zenbateko metatua ere kenduta.

Aktibo ukiezinak bizitza erabilgarri definituko aktiboak dira, eta, beraz, sistematikoki amortizatzen dira, haien bizitza erabilgarri estimatuaren eta hondar-balioaren arabera. Aplikaturako amortizazio-

2.10 Importancia Relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, Euskadiko Kirol Portuak, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2020.

3. APLICACIÓN DE RESULTADOS

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2020, formulada por los Administradores y que se espera sea aprobada por el Socio Único, es la siguiente:

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

Los principales criterios de registro y valoración utilizados por la Entidad en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

4.1 Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y

metodoak eta -aldiak ekitaldiaren itxiera bakoitzean berrikusten dira, eta, hala badagokio, modu prospektiboan doitzen dira. Ekitaldiaren itxieran, gutxienez, narriadura-zantzurik dagoen ala ez ebaluatzen da; kasu horretan, zenbateko berreskuragarriak zenbatesten dira, eta bidezkoak diren balio-zuzenketak egiten dira.

Zenbateko berreskuragarria arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Aplikazio informatikoak

Partida hori eskuratzean sortutako kostuengatik agertzen da, eta, funtsean, era linealean amortizatzen da hura erabiltzea aurreikusita dagoen lau urteko epean.

Bizitza erabilgarria luzatzen ez duten konponketak eta mantentze-kostuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira, sortzen diren ekitaldian.

4.2 Ibilgetu materiala

Eskuratzeko-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten da. Deskontu edo prezio-beherapen oro kendu ondoren fakturatutako zenbatekoaz gain, abian jarri arte sortzen diren gastu gehigarri guztiak eta zuzenean lotutakoak ere hartzen ditu barne, hala nola berdinketa- eta eraipen-gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaketa eta antzeko beste batzuk. Erabilera-, ustiapen- edo salmenta-baldintzetan egoteko urtebete baino gehiago behar duen ibilgetu materialaren kostuan, erosketari, eraikuntzari edo ekoizpenari zuzenean egotz dakiokeen finantzaketa espezifikoarekin edo generikoarekin lotutako finantza-gastuak sartzen ditu Erakundeak. Ibilgetu materialaren balioaren parte da, halaber, eraistearen edo erretiratzearen ondoriozko obligazioen eta aktiboari lotutako beste obligazio batzuen egungo balioaren hasierako estimazioa, hala nola birgaitze-kostuena, obligazio horiek hornidurak erregistratzea dakartenean. Era berean, zenbateko kontingentearen egungo balioaren estimazioa hobe egiten da. Hala ere, jardueraren garapenarekin lotutako magnitudeen mende dauden ordainketa kontingenteak gastu gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan, egin ahala.

Ibilgetu materialeko ondasunen etorkizuneko eskurapenen kontura emandako kopuruak aktiboan erregistratzen dira, eta aurrerakinari lotutako aktiboaren balioa eguneratzen sortzen diren doikuntzek finantza-sarrerak aintzatestea dakarte,

periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor en uso.

Aplicaciones informáticas

Esta partida figura por los costes incurridos en su adquisición y básicamente se amortiza linealmente durante el período de cuatro años en que está prevista su utilización.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

4.2 Inmovilizado material

Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explanación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares. La Entidad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción. Forma parte, también, del valor del inmovilizado material, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones asumidas derivadas del desmantelamiento o retiro y otras asociadas al activo, tales como costes de rehabilitación, cuando estas obligaciones dan lugar al registro de provisiones. Así como la mejor estimación del valor actual del importe contingente, no obstante, los pagos contingentes que dependan de magnitudes relacionadas con el desarrollo de la actividad se contabilizan como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias a medida en que se incurran.

Las cantidades entregadas a cuenta de adquisiciones futuras de bienes del inmovilizado material se registran en el activo y los ajustes que surjan por la actualización del valor del activo

sortzen diren heinean. Horretarako, hasierako unean zegoen hornitzailearen interes-tasa inkrementala erabiltzen da, hau da, hornitzaileak jasotako zenbatekotik ateratzen diren baldintzen baliokideetan finantza dezakeen interes-tasa, hori ez da hurrengo ekitaldietan aldatuko. Urtebete edo gutxiagoko epemuga duten aurrerakinak direnean eta horien finantza-eragina esanguratsua ez denean, ez da inolako eguneratzerik egin beharko.

Erakundeak ez du bere aktibo-ondasunak eraisteko, erretiratzeko edo birgaitzeko konpromisorik. Horregatik, aktiboetan ez da kontabilizatu etorkizuneko betebeharrak horiek estaltzeko baliorik.

Erakundearen Administrazio Kontseiluak uste du aktiboaren kontabilitate-balioak ez duela haien balio berreskuragarria gainditzen.

Ibilgetu materialeko elementu baten balio-narriaduragatik galera erregistratzen da, haren kontabilitate-balio garbiak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean. Zenbateko hori arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Erakundeak egindako obren eta lanen ondorioz ekitaldian zehar egindako gastuak dagozkien gastuen kontuetan zordunduko dira. Ondasunen ekoizpen-ahalmena handitzea edo balio-bizitza luzatzea dakarten handitze- edo hobetze-kostuak aktiboari gehitzen zaizkio, haren balio handiago gisa. Abian den ibilgetu materialaren kontuak gastu horien zenbatekoan zorduntzen dira, Erakundeak beretzat egindako lanak jasotzen dituen sarrearen partidan ordainduta.

Ibilgetu materialeko elementuen konponketa handiekin lotutako kostuak ordezkapen gisa aitortzen dira egiten diren unean, eta hurrengo konponketara arteko aldiaren amortizatzen dira, ibilgetu horren kontabilitate-balioan iraun dezakeen konponketari lotutako zenbateko orori baja emanez.

Finantza-errentamenduetan, aktiboa bere izaeraren arabera kontabilizatzen da, eta zenbateko bereko finantza-pasibo bat, errentan hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren eta hitzartutako gutxieneko ordainketen errentamenduaren hasierako balio eguneratuaren arteko txikiena da.

asociado al anticipo dan lugar al reconocimiento de ingresos financieros, conforme se devenguen. A tal efecto se utiliza el tipo de interés incremental del proveedor existente en el momento inicial, es decir, el tipo de interés al que el proveedor podría financiarse en condiciones equivalentes a las que resultan del importe recibido, que no será objeto de modificación en posteriores ejercicios. Cuando se trate de anticipos con vencimiento no superior a un año y cuyo efecto financiero no sea significativo, no será necesario llevar a cabo ningún tipo de actualización.

La Entidad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.

El Consejo de Administración de la Entidad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiéndose éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Entidad se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso se cargan por el importe de dichos gastos, con abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Entidad para sí misma.

Los costes relacionados con grandes reparaciones de los elementos del inmovilizado material se reconocen como sustitución en el momento en que se incurren y se amortizan durante el periodo que medie hasta la siguiente reparación, dando de baja cualquier importe asociado a la reparación que pudiera permanecer en el valor contable del citado inmovilizado.

En los arrendamientos financieros se contabiliza el activo de acuerdo con su naturaleza, y un pasivo financiero por el mismo importe, que es el menor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual al inicio del arrendamiento de los pagos mínimos acordados.

ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa, funtzionamenduan jartzeko eskuragarri dauden unetik, linealki egiten da balioetsitako bizitza erabilgarrian, hondar-balio nulua kalkulatu, bizitza baliagarriko urte hauen arabera:

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

Bizitza baliagarriko urteak	
Eraikuntzak	30 urte
Instalazio teknikoak eta makineria	10 urte
Altzariak eta beste instalazio batzuk	6,66 urte
Informazio-prozesuetarako ekipak	5 urte
Lurreko garraioko elementuak	5 urte
Itsasoko garraioko elementuak	10 urte

Años de vida útil	
Construcciones	30 años
Instalaciones técnicas y maquinaria	10 años
Mobiliario y otras instalaciones	6,66 años
Equipos para procesos de información	5 años
Elementos de transporte terrestre	5 años
Elementos de transporte marítimo	10 años

Erakundeak, gutxienez, ekitaldi bakoitzaren amaieran ebaluatzen du ibilgetu materialaren narriaduragatiko balio-galeren zantzurik dagoen, aktibo horien balio berreskuragarria liburu-etako balioaren zenbatekoa baino zenbateko txikiagora murrizten duenik. Edozein zantzu badago, aktiboaren balio berreskuragarria zenbatesten da, balio-narriaduragatiko balizko galeren galeraren irismena zehazteko. Aktiboak beste aktibo edo aktibo multzo batzuekiko independenteak den diru-fluxurik sortzen ez badu, aktiboa dagoen unitate diru-sortzailearen (UDS) balio berreskuragarria kalkulatu du Erakundeak.

Aktiboen balio berreskuragarria haxe da: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena. Erabilerako-balioa zehazteko, honako hauek hartzen dira kontuan: aktiboa erabiltzean etorkizunean espero diren diru-fluxuak, fluxuen zenbatekoan edo denbora-banaketan izan daitezkeen aldatetegi buruzko itxaropenak, diruaren denbora-balioa, aktiboarekin lotutako ziurgabetasuna jasateagatik ordaindu beharreko prezioa eta merkatuko partaideek aktiboarekin lotutako etorkizuneko diru-fluxuen balorazioan kontuan hartuko lituzketen beste faktore batzuk.

Zenbateko berreskuragarri zenbatetsia aktiboaren kontabilitateko balio garbia baino txikiagoa bada, narriaduragatiko galera erregistratuko da galdu-

El Ente evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de su inmovilizado material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos o grupos de activos, la Entidad calcula el valor recuperable de la unidad generadora de efectivo (UGE) a la que pertenece el activo.

El valor recuperable de los activos es el mayor entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. La determinación del valor en uso se realiza en función de los flujos de efectivo futuros esperados que se derivarán de la utilización del activo, las expectativas sobre posibles variaciones en el importe o distribución temporal de los flujos, el valor temporal del dinero, el precio a satisfacer por soportar la incertidumbre relacionada con el activo y otros factores que los partícipes del mercado considerarían en la valoración de los flujos de efectivo futuros relacionados con el activo.

En el caso de que el importe recuperable estimado sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente pérdida por deterioro con cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias,

irabazien kontuan zordunduta, eta aktiboaren kontabilitate-balioa zenbateko berreskuragarria murriztuko da.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketa edo itzulketak aitortu ondoren, hurrengo ekitaldietako amortizazioak kontabilitate-balio berriaren arabera doitu dira.

Aurrekoa gorabehera, aktiboen inguruabar espezifikoek agerian uzten badute galera itzulezina dela, galera hori galdu-irabazien kontuko ibilgetutik datozen galeretan aitortzen da zuzenean.

2020ko ekitaldian, Erakundeak ez du ibilgetu materialen narriadura-galerarik izan.

4.3. Ondasun higiezinak inbertsioak

Erakundeak ondasun higiezinak inbertsio gisa sailkatzen ditu aktibo ez-korrienteak, higiezinak direnak eta errentak, gainbalioak edo biak lortzeko dituenak, ondasun edo zerbitzuen ekoizpenean edo horniduran erabili beharrean, edo helburu administratiboetarako edo eragiketen ohiko jardueran saldu beharrean. Halaber, Erakundearen ondarean sartzeko unean zehaztu gabeko etorkizuneko erabilerak dituzten lursailak eta eraikinak.

Ondasun higiezinak inbertsioak baloratzeko, lursailentzako eta eraikuntzentzako ibilgetu materialaren irizpideak erabiltzen dira, eta honako hauek dira:

- Eraiki gabeko orubeak eskuratze-prezioaren balioesten dira, gehi egokitzapen-gastuak, hala nola itxiturak, lur-mugimenduak, saneamendu- eta drainatze-obrak, eraikuntzak eraisteko gastuak oin berriko obrak egiteko beharrezkoa denean, ikuskarpen-gastuak eta planoak altxatzeko gastuak erosi aurretik egiten direnean, bai eta orubea birgaitzeko kostuetatik eratorritako egungo betebeharren egungo balioaren hasierako balioespena ere.
- Eraikuntzak eskuratze-prezioaren edo ekoizpen-kostuaren arabera balioesten dira, iraunkortasun-izaera duten instalazioak eta elementuak barne, eraikuntzari datzekion tasen eta proiektuaren eta obra-zuzendaritzaren ordainsari fakultatiboen arabera.

reduciendo el valor en libros del activo a su importe recuperable.

Una vez reconocida la corrección valorativa por deterioro o su reversión, se ajustan las amortizaciones de los ejercicios siguientes considerando el nuevo valor contable.

No obstante lo anterior, si de las circunstancias específicas de los activos se pone de manifiesto una pérdida de carácter irreversible, ésta se reconoce directamente en pérdidas procedentes del inmovilizado de la cuenta de pérdidas y ganancias.

En el ejercicio 2020 la Entidad no ha registrado pérdidas por deterioro de los inmovilizados materiales.

4.3 Inversiones Inmobiliarias.

La Entidad clasifica como inversiones inmobiliarias aquellos activos no corrientes que sean inmuebles y que posee para obtener rentas, plusvalías o ambas, en lugar de para su uso en la producción o suministros de bienes o servicios, o bien para fines administrativos, o su venta en el curso ordinario de las operaciones. Así como aquellos terrenos y edificios cuyos usos futuros no estén determinados en el momento de su incorporación al patrimonio de la Entidad.

Para la valoración de las inversiones inmobiliarias se utiliza los criterios del inmovilizado material para los terrenos y construcciones, siendo los siguientes:

- Los solares sin edificar se valoran por su precio de adquisición más los gastos de acondicionamiento, como cierres, movimiento de tierras, obras de saneamiento y drenaje, los de derribo de construcciones cuando sea necesario para poder efectuar obras de nueva planta, los gastos de inspección y levantamiento de planos cuando se efectúan con carácter previo a su adquisición, así como, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones presentes derivadas de los costes de rehabilitación del solar.
- Las construcciones se valoran por su precio de adquisición o coste de producción incluidas aquellas instalaciones y elementos que tienen carácter de permanencia, por las tasas inherentes a la construcción y los honorarios facultativos de proyecto y dirección de obra.

4.4. Errentamenduak

Finantza-errentamenduko kontratuen pean hirugarrenei errentan emandako aktiboak horien izaeraren arabera aurkezten dira, eta ibilgetu materialaren eta ukiezinaren ataletan garatzen diren kontabilitate-printzipioak aplikatu behar dira.

Errentamendu operatiboko eragiketetan, errentan hartutako ondasunaren jabetzak eta funtsean ondasunari dagozkion arrisku eta abantaila guztiek errentatzailearengan jarraitzen dute.

Erakundeak errentari gisa jarduten duenean, errentamendu-gastuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira modu linealean, akordioen eta kontratuaren bizitzaren arabera.

Errentamendu operatiboetatik datozen diru-sarrerak, emandako pizgarriak kenduta, modu linealean alortzen dira errentamendu-epean zehar, beste banaketa-oinarri sistematiko bat adierazgarriagoa denean izan ezik, errentan emandako aktiboa erabiltzearen ondoriozko mozkinen kontsumoko denbora-patroia egokiago islatzen duelako.

4.5. Trukeak

Truke komertzialetan, jasotako ibilgetu materiala emandako aktiboaren arrazoizko balioarekin eta trukean eman diren diruzko kontrapartidekin balioesten da, hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren ebidentzia argiagoa izan ezean eta azken horren mugarekin.

Noiz jo da trukea komertzializat?

- Jasotako ibilgetuaren diru-fluxuen arriskua, egutegia eta zenbatekoa ez datozenean bat emandako aktiboaren diru-fluxuen konfigurazioarekin; edo
- Trukeak eragindako Erakundearen jardueren diru-fluxuen zerga ondorengo balio eguneratua aldatu egin denean trukearen ondorioz.

Trukeak izaera komertzialik ez duenean edo eragiketan parte hartzen duten elementuen arrazoizko balioaren estimazio fidagarririk lortu ezin denean, jasotako ibilgetu materiala emandako ondasunaren kontabilitate-balioan balioetsiko da, gehi, hala badagokio, trukean emandako diruzko kontrapartidak, eskuragarri dagoenean, jasotako ibilgetuaren arrazoizko balioa baino txikiagoa bada.

4.4 Arrendamientos.

Los activos arrendados a terceros bajo contratos de arrendamiento financiero se presentan de acuerdo con la naturaleza de los mismos, resultando de aplicación los principios contables que se desarrollan en los apartados de inmovilizado material e intangible.

En las operaciones de arrendamiento operativo, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien, permanecen en el arrendador.

Cuando la Entidad actúa como arrendatario, los gastos del arrendamiento se cargan linealmente a la cuenta de pérdidas y ganancias en función de los acuerdos y de la vida del contrato.

Los ingresos procedentes de los arrendamientos operativos, netos de los incentivos concedidos, se reconocen como ingresos de forma lineal a lo largo del plazo de arrendamiento, salvo que resulte más representativa otra base sistemática de reparto por reflejar más adecuadamente el patrón temporal de consumo de los beneficios derivados del uso del activo arrendado.

4.5 Permutas.

En las permutas de carácter comercial, se valora el inmovilizado material recibido por el valor razonable del activo entregado más las contrapartidas monetarias que se han entregado a cambio salvo que se tenga una evidencia más clara del valor razonable del activo recibido y con el límite de este último. Se ha considerado una permuta de carácter comercial cuando:

- El riesgo, calendario e importe de los flujos de efectivo del inmovilizado recibido difiere de la configuración de los flujos de efectivo del activo entregado; o
- El valor actual de los flujos de efectivo después de impuestos de las actividades de la Entidad afectadas por la permuta se ve modificado como consecuencia de la permuta.

Cuando la permuta no tenga carácter comercial o cuando no pueda obtenerse una estimación fiable del valor razonable de los elementos que intervienen en la operación, el inmovilizado material recibido se valora por el valor contable del bien entregado más, en su caso, las contrapartidas monetarias que se hubieran entregado a cambio, con el límite, cuando

4.6. Finantza-tresnak

Erakundeak finantza-tresnen atalean erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat eta, aldi berean, beste enpresa batean finantza-pasibo bat edo ondare-tresna bat sortzen duten kontratuak. Beraz, arau hau honako finantza-tresnei hauei aplikatuko zaie:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk.
- Eragiketa komertzialengatik kredituak: bezeroak eta hainbat zordun;
- Hirugarrenei emandako kredituak: hala nola emandako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteen salmentatik sortutakoak barne;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen zorra adierazten duten baloreak: obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen ondare-tresnak: akzioak, inbertsio kolektiboko erakundeetako partaidetzak eta beste ondare-tresna batzuk;
- Enpresaren aldeko balorazioa duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola kreditu-erakundeetako gordailuak, langileentzako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean eskatutako ordainketak.

b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketengatik zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;
- Kreditu-erakundeetako zorrak;
- Jaulkitako obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak: bonuak eta ordaindukoak;
- Enpresaren aurkako balioespena duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa;
- Ezaugarri bereziak dituzten zorrak, eta
- Beste finantza-pasibo batzuk: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakunde ez diren pertsona edo enpresengandik jasotako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteak

esté disponible, del valor razonable del inmovilizado recibido si éste fuera menor.

4.6 Instrumentos financieros.

La Entidad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;
- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;
- Derivados con valoración favorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo, y
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;
- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;
- Deudas con características especiales, y
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y

erostean sortutakoak barne, jasotako fidantzak eta gordailuak, eta hirugarrenek partaidetzen gainean eskatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioetan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak.

4.6.1. Epe luzerako eta laburrerako finantza-inbertsioak

Sailkapena eta balorazioa

Maileguak eta kobratzeko kontuak:

Amortizatutako kostuan erregistratzen dira, eta emandako diruari dagozkio, egindako printzipalaren itzulketak kenduta, gehi kobratu ez diren interesak maileguen kasuan, eta egindako kontraprestazioaren balio eguneratua, kobratzeko kontuen kasuan.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak

Eskuratu ondoren sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez aitortzen dira.

Finantza-aktiboen hasierako balioespenean, une horretan sortu baina mugaeguneratu ez diren interes esplizituen zenbatekoa modu independentean erregistratzen da, epemugaren arabera. Interes esplizituak dira finantza tresnaren kontratuzko interes-tasa aplikatuz lortzen direnak.

Finantza-aktiboen baja

Erakundeak baja ematen die finantza-aktiboari, dagokion finantza-aktiboari diru-fluxuen gainera eskubideak amaitzen direnean edo laga direnean eta jabetzari datxezkion arrisku eta mozkinak funtsean transferitu direnean. Kobratu beharreko kontuen kasuan, kaudimengabezia- eta berandutza-arriskuak transmititu badira, oro har, gertaera hori gertatzen dela ulertuko da.

Finantza-aktiboari baja ematen zaionean, transakzio-kostu garbietatik jasotako kontraprestazioaren eta aktiboaren kontabilitate-balioaren arteko diferentziak, zuzenean ondare garbian kontabilizatutako zenbateko metatuak gehituta, aktibo horri baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta hori gertatzen den ekitaldiko emaitzaren parte da.

depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas.

4.6.1. Inversiones financieras a largo y corto plazo

Clasificación y valoración

Préstamos y cuentas por cobrar:

Se registran a su coste amortizado, correspondiendo al efectivo entregado, menos las devoluciones del principal efectuadas, más los intereses devengados no cobrados en el caso de los préstamos, y al valor actual de la contraprestación realizada en el caso de las cuentas por cobrar.

Intereses recibidos de activos financieros

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento. Se entiende por intereses explícitos aquellos que se obtienen de aplicar el tipo de interés contractual del instrumento financiero.

Baja de activos financieros

La Entidad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Aitzitik, Erakundeak ez die baja ematen finantza-aktiboei, eta finantza-pasibo bat aitortzen du, jasotako kontraprestazioaren zenbateko berekoa, bere jabetzari datxekion arrisku eta onurak funtsean atxikitzen diren finantza-aktiboaren lagapenetan.

Finantza-aktiboaren balioaren-narriadura

Erakundeak gutxienez ekitaldi bakoitzaren amaieran ebaluatzen du finantza-aktiboaren balioaren-narriaduragatik galeren zantzurik dagoen, aktibo horien zenbateko berreskuragarria liburutako balioa baino zenbateko txikiagora murrizten duenik. Edozein zantzu badago, aktiboaren balio berreskuragarria zenbatesten da, balioaren-narriaduragatik balizko galeraren irismena zehazteko.

Zor-tresnetan, hau da, kobratu beharreko kontuetan, kredituetan eta zorra adierazten duten baloreetan, narriaduraren ebidentzia objektiboa dago, hasierako aintzatespenaren ondoren etorkizuneko eskudiruflexu estimatuetan eragin negatiboa duen gertaera bat gertatzen denean.

Erakundeak narriatutako aktibotzat (zalantzazko aktibotzat) hartzen ditu narriaduraren ebidentzia objektiboak dituzten zor-tresnak, batez ere ordaindu gabeak, ez-betetzeak, birfinantzaketak eta hitzartutako etorkizuneko fluxu guztiak ez berreskuratze edo kobrantza atzeratzeko aukera erakusten duten datuak.

Amortizatutako kostuan balioetsitako finantza-aktiboaren kasuan, narriaduragatik galeren zenbatekoa, kontabilitate-balioaren eta sortuko dituzten etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko diferentzia izango da, aktiboaren hasierako aintzatespenaren unean zegoen interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuta. Interes-tasa aldakorrek finantza-aktiboetarako, urteko kontuak ixtean zegoen interes-tasa efektiboa erabiltzen da. Zordun komertzialentzat eta kobratu beharreko beste kontu batzuentzat, Erakundeak zalantzazko aktibotzat hartzen ditu 24 hilabete baino gehiagora mugaeguneratutako partidak dituzten saldoak, kobrantzaren segurtasunik ez dutenak, bai eta hartzekodunen konkurtsoa eskatu duten enpresen saldoak ere.

Narriaduraren atzera itzultzea edo lehengoratzea galera-irabazien kontuko sarrera gisa kontabilizatzen da eta bere muga izango da atzera itzultzen edo lehengoratzen den datan finantza-

Por el contrario, la Entidad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Deterioro del valor de los activos financieros

El Ente evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de sus activos financieros, que reduzcan el importe recuperable de dichos activos a un importe inferior al valor en sus libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor.

Existe una evidencia objetiva de deterioro en los instrumentos de deuda, entendidos como las cuentas a cobrar, los créditos y los valores representativos de deuda, cuando después de su reconocimiento inicial ocurre un evento que supone un impacto negativo en sus flujos de efectivo estimados futuros.

La Entidad considera como activos deteriorados (activos dudosos) aquellos instrumentos de deuda para los que existen evidencias objetivas de deterioro, que hacen referencia fundamentalmente a la existencia de impagos, incumplimientos, refinanciaciones y a la existencia de datos que evidencien la posibilidad de no recuperar la totalidad de los flujos futuros pactados o que se produzca un retraso en su cobro.

En el caso de los activos financieros valorados a su coste amortizado, el importe de las pérdidas por deterioro es igual a la diferencia entre su valor en libros y el valor actual de los flujos de efectivo futuros que se estima van a generar, descontados al tipo de interés efectivo existente en el momento del reconocimiento inicial del activo. Para los activos financieros a tipo de interés variable se utiliza el tipo de interés efectivo a la fecha de cierre de las cuentas anuales. Para los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, la Entidad considera como activos dudosos aquellos saldos que tienen partidas vencidas a más de 24 meses para las que no existe seguridad de su cobro y los saldos de empresas que han solicitado un concurso de acreedores.

La reversión del deterioro se reconoce como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias y tiene como límite el valor en libros del activo financiero que estaría registrado en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro de valor.

aktiboak izango lukeen liburu-balioa, balio-narriadurarik kontabilizatu izan ez balitz.

4.6.2. Eskudirua eta beste baliabide likido baliokide batzuk

Honekin batera doan egoera-balantzeko epigrafe honetan, kutzako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta likidezia handiko hiru hilabetetik beherako epemuga duten epe laburreko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira. Horiek berehala egin daitezke kutxan, eta ez dute baliorik aldatzeko arriskurik.

4.6.3. Finantza-pasiboak

Maileguak, obligazioak eta antzekoak, hasieran, jasotako zenbatekoan erregistratzen dira, transakzioan izandako kostuak kenduta. Finantza-gastuak, likidazioan edo errenbolsuan ordaindutako primak eta transakzio-kostuak barne, galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, sortzapen-irizpidearen arabera, interes efektiboaren metodoa erabiliz. Sortutako eta likidatu gabeko zenbatekoa tresnaren liburu-tako zenbatekoari gehitzen zaio, sortzen diren aldian likidatzen ez diren heinean.

Ordaindu beharreko kontuak merkatu-kostuan erregistratzen dira hasieran, eta, ondoren, amortizatutako kostuan balioztatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz.

Emandako fidantzak

Obligazio jakin batzuen berme gisa eraturako gordailuak edo fidantzak benetan ordaindutako zenbatekoan balioesten dira, eta zenbateko hori ez da arrazoizko balioaren oso desberdina.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa, transakzio bat elkarrekiko independentzia-baldintzetan egiten duten alderdi interesdun eta behar bezala informatuen artean aktibo bat trukatzeko edo pasibo bat likidatzeko balio duen zenbatekoa da.

Oro har, arrazoizko balioan balioetsitako finantza tresnak balioestean, merkatuko balio fidagarri bati erreferentzia eginez kalkulatzen du Erakundeak balio hori, eta arrazoizko balio horren erreferentziarik onena merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, arrazoizko balioa balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da, hala badagokio.

4.6.2. Efectivo y otros medios líquidos equivalentes

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

4.6.3. Pasivos financieros

Los préstamos, obligaciones y similares se registran inicialmente por el importe recibido, neto de costes incurridos en la transacción. Los gastos financieros, incluidas las primas pagaderas en la liquidación o el reembolso y los costes de transacción, se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias según el criterio del devengo utilizando el método del interés efectivo. El importe devengado y no liquidado se añade al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquidan en el período en que se producen.

Las cuentas a pagar se registran inicialmente a su coste de mercado y posteriormente son valoradas al coste amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectivo.

Fianzas entregadas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

Valor razonable

El valor razonable es el importe por el que puede ser intercambiado un activo o liquidado un pasivo, entre partes interesadas y debidamente informadas, que realicen una transacción en condiciones de independencia mutua.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Entidad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Eragiketa komertzialengatik kredituen eta zorren kontabilitate-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

4.7. Izakinak

Eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten dira. Eskuratze-prezioa hornitzaileak fakturatutako zenbatekoa da, deskontuak eta zorren nominalari erantsitako interesak eta izakinak saltzeko dauden gastu gehigarriak kenduta: garraioak, muga-zergak, aseguruak eta eskurapenari egotz dakizkiokeen beste batzuk.

Erakundearen izakinek ez dutenez urtebete baino gehiago behar saltzeko moduan egoteko, ez dira finantza-gastuak sartzen eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan.

Erakundeak batez besteko kostu haztatua erabiltzen du izakinei balioa esleitzeko.

Izakinak zergapetzen dituzten zeharkako zergak eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan sartzen dira soilik Ogasun Publikotik zuzenean berreskuratu ezin direnean.

Izakinen etorkizuneko horniduren kontura hornitzaileei emandako aurrerakinak kostuaren arabera baloratzen dira.

Zaharkitutako produktuen, produktu akastunen edo mugimendu moteleko produktuen balorazioa haien balizko errealizazio-baliora mugatzen da.

Izakinen balio bihurtarri garbia eskuratze-prezioa edo ekoizpen-kostua baino txikiagoa denean, dagozkion balio-zuzenketak egingo dira, eta gastu gisa aintzatetsiko dira galdu-irabazien kontuan.

Izakinen balioa zuzentzea eragin zuten inguruabarrak desagertzen badira, zuzenketaren zenbatekoa itzuli egingo da, eta diru-sarrera gisa kontabilizatuko da galdu-irabazien kontuan.

4.8 Irabazien gaineko zergak

Mozkinen gaineko zerga, zerga korrientearen eta zerga geroratuaren gastua batuz zehazten da. Zerga korrientearen gastua irabazi fiskalari indarrean

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

4.7 Existencias

Se valoran al precio de adquisición o coste de producción. El precio de adquisición es el importe facturado por el proveedor, deducidos los descuentos y los intereses incorporados al nominal de los débitos más los gastos adicionales para que las existencias se encuentren ubicados para su venta: transportes, aranceles, seguros y otros atribuibles a la adquisición.

Dado que las existencias de la Entidad no necesitan un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de ser vendidas, no se incluyen gastos financieros en el precio de adquisición o coste de producción.

La Entidad utiliza el coste medio ponderado para la asignación de valor a las existencias.

Los impuestos indirectos que gravan las existencias sólo se incorporan al precio de adquisición o coste de producción cuando no son recuperables directamente de la Hacienda Pública.

Los anticipos a proveedores a cuenta de suministros futuros de existencias se valoran por su coste.

La valoración de los productos obsoletos, defectuosos o de lento movimiento se reduce a su posible valor de realización.

Cuando el valor neto realizable de las existencias es inferior a su precio de adquisición o a su coste de producción, se efectúan las oportunas correcciones valorativas reconociéndolas como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Si dejan de existir las circunstancias que causaron la corrección del valor de las existencias, el importe de la corrección es objeto de reversión reconociéndolo como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias.

4.8 Impuesto sobre beneficios

El impuesto sobre beneficios se determina mediante la suma del gasto por impuesto corriente y el impuesto diferido. El gasto por impuesto corriente se

dagoen karga-tasa aplikatuz zehazten da, eta horrela lortutako emaitza ekitaldian aplikatutako hobari eta kenkari orokorren zenbatekoan gutxituz.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak etorkizunean ordaindu edo berreskuratu ahal izango direla aurreikusten diren eta aktiboen eta pasiboen kontabilitate-balioaren eta horien zerga-oinarriaren arteko diferentziatik eratortzen diren denborazko diferentzietatik datoz. Zenbateko horiek erregistratzeko, berreskuratu edo likidatzea espero den karga-tasa aplikatzen zaio denbora-diferentziari.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, halaber, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboen eta sortutako eta aplikatu gabeko zerga-kenkariaren ondoriozko kredituen ondorioz sortzen dira.

Zerga geroratuen ondoriozko pasiboa aitortzen da denborazko diferentzia zergagarri guztietarako, salbu eta denborazko diferentzia merkataritza-funts baten hasierako aitortenetik edo eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen negozio-konbinazio bat ez den transakzio baten hasierako aitortenetik eratortzen bada, eta eragiketa egiten den unean zerga- eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez badio.

Bestalde, zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, denborazko diferentzia kengarriekin identifikatuak, Erakundeak etorkizunean horiek ordaintzeko adina zerga-irabazi izango dituela uste denean soilik aitortzen dira, eta negozio-konbinazioa ez den eta emaitza fiskalari eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez dion eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortenetik ez badatoz. Zerga geroratuen ondoriozko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak eta konpentsatzeko dauden kenkariak) Erakundeak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina irabazi fiskal izango dituela uste denean soilik aitortzen dira.

Kontabilitate-itxiera bakoitzean, erregistratutako zerga geroratuak (aktiboak zein pasiboak) berrikusten dira, indarrean jarraitzen dutela egiaztatzeko, eta dagozkien zuzenketak egiten zaizkie, egindako analisien emaitzen arabera.

Zerga geroratuen gastua edo sarrera bat dator zerga geroratuen pasiboak eta aktiboak aintzatestearekin eta kitzatearekin, bai eta, hala badagokio, zuzenean

determina aplikando el tipo de gravamen vigente a la ganancia fiscal, y minorando el resultado así obtenido en el importe de las bonificaciones y deducciones generales y aplicadas en el ejercicio.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos proceden de las diferencias temporarias definidas como los importes que se prevén pagaderos o recuperables en el futuro y que derivan de la diferencia entre el valor en libros de los activos y pasivos y su base fiscal. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.

Los activos por impuestos diferidos surgen, igualmente, como consecuencia de las bases imponibles negativas pendientes de compensar y de los créditos por deducciones fiscales generadas y no aplicadas.

Se reconoce el correspondiente pasivo por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, salvo que la diferencia temporaria se derive del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial en una transacción que no es una combinación de negocios de otros activos y pasivos en una operación que en el momento de su realización, no afecte ni al resultado fiscal ni contable.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no sea una combinación de negocios y que no afecte ni al resultado fiscal ni al resultado contable. El resto de activos por impuestos diferidos (bases imponibles negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

Con ocasión de cada cierre contable, se revisan los impuestos diferidos registrados (tanto activos como pasivos) con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos, de acuerdo con los resultados de los análisis realizados.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los pasivos y activos por impuesto diferido, así

ondare garbira egotzitako diru-sarrerak aintzatestearekin eta galdu-irabazien kontura egoztearekin ere, baldin eta sarrera horiek diru-laguntzaren izaera ekonomikoa duten kenkari eta bestelako abantaila fiskalak kontabilizatzetik erator badaitezke.

4.9. Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak sortzapean-irizpidearen arabera egozten dira, horien ondoriozko diru-korrientea edo finantza-korrientea noiz gertatzen den alde batera utzita.

Hala ere, ekitaldi-itxieran jasotako mozkinak bakarrik kontabilizatzen ditu Erakundeak, eta arrisku eta galera aurreikusgarriak, behin-behinekoak izan arren, ezagutu bezain laster kontabilizatzen dira.

Ondasunak edo zerbitzuak saltzeagatik sarrerak, jasotako edo horietatik eratorritako kontrapartidaren arrazoizko balioan kontabilizatzen dira. Goiz ordaintzeagatik, bolumenagatik edo bestelako beherapenengatik deskontuak, bai eta kredituen nominalean sartutako interesak ere, horien gutxitze gisa erregistratzen dira. Hala ere, Erakundeak urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten kreditu komertzialetan sartutako interesak sartzen ditu, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

Bezeroei emandako deskontuak onartzen dira, horiek ematea zehazten duten baldintzak salmenten ondoriozko diru-sarreraren murrizketa gisa beteko direla ziurtatzen denean.

Etorkizuneko salmenten konturako aurrerakinak jasotako balioaren arabera baloratzen dira

4.10 Ingurumen-izaerako ondare-elementuak

Erakundearen jarduera normalak ingurumenean eragin ditzakeen inpaktuak ezabatzeko, mugatzeko edo kontrolatzeko xedea duten sistemak, ekipoak eta instalazioak erosteko kostuak ibilgetuan egindako inbertsioetat hartuko dira.

Ingurumenarekin lotutako gainerako ordainketak, ibilgetu-elementuak erosteko egindakoak ez direnak, egiten diren ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

como, en su caso, por el reconocimiento e imputación a la cuenta de pérdidas y ganancias del ingreso directamente imputado al patrimonio neto que pueda resultar de la contabilización de aquellas deducciones y otras ventajas fiscales que tengan la naturaleza económica de subvención.

4.9 Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo con independencia del momento en que se produce la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

No obstante, la Entidad únicamente contabiliza los beneficios realizados a la fecha de cierre del ejercicio, en tanto que los riesgos y las pérdidas previsibles, aun siendo eventuales, se contabilizan tan pronto son conocidos.

Los ingresos por la venta de bienes o servicios se reconocen por el valor razonable de la contrapartida recibida o a recibir derivada de los mismos. Los descuentos por pronto pago, por volumen u otro tipo de descuentos, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos, se registran como una minoración de los mismos. No obstante la Entidad incluye los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tienen un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Los descuentos concedidos a clientes se reconocen en el momento en que es probable que se van a cumplir las condiciones que determinan su concesión como una reducción de los ingresos por ventas.

Los anticipos a cuenta de ventas futuras figuran valorados por el valor recibido.

4.10 Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Los costes incurridos en la adquisición de sistemas, equipos e instalaciones cuyo objeto sea la eliminación, limitación o el control de los posibles impactos que pudiera ocasionar el normal desarrollo de la actividad de la Entidad sobre el medio ambiente, se consideran inversiones en inmovilizado.

El resto de los desembolsos relacionados con el medio ambiente, distintos de los realizados para la adquisición de elementos de inmovilizado, se

Ingurumenaren arloan gerta daitezkeen kontingentziei dagokienez, administratzaileek uste dute kontingentzia horiek nahikoa estalita daudela sinatuta dituzten erantzukizun zibileko aseguru-polizekin.

4.11. Kaleratzeagatiko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legediaren arabera, baldintza jakin batzuetan lan-harremanak bukatzen dituzten langileei kalte-ordainak ordaindu behar dizkie Erakundeak. Arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeagatiko kalte-ordainak Erakundeak eragindako hirugarrenen aurrean sortutako baliozko itxaropena dagoen ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

Pentsioen osagarriak

Erakundeak esternalizatutako erretiro-pentsioen plan bat du langileentzat (ITZARRI, BGAE), eta indarreko legeriaren arabera hornitzen da; gainera, horri buruzko betebeharrak Estatuko Gizarte Segurantzak estaltzen ditu. 2020ko ekitaldian 5.500 euroko zuzkidura egin da (12.3 oharra).

4.12. Diru-laguntza, dohaintzak eta legatuak

Itzuli beharrik gabeko kapitaleko diru-laguntzak emandako zenbatekoan balioesten dira, eta, hasieran, ondare garbira zuzenean egotzitako sarreratzat hartzen dira, eta emaitzetara egotzen dira, diru-laguntza horiek finantzatutako aktiboek epealdian izandako balio-galeraren proportzioan, aktibo ez-depreziagarriak direnean izan ezik; kasu horretan, aktibo horiek inorenganatzten diren edo inbentarioan baja ematen zaien ekitaldiko emaitzari egotziko zaizkio.

Diru-laguntza itzulgarriak diren bitartean, diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zor gisa kontabilizatzen dira.

Diru-laguntzak gastu espezifikoak finantzatzeko ematen direnean, finantzatzen ari diren gastuak sortzen diren ekitaldiko sarreretara egotziko dira.

registran como gastos del ejercicio en que se incurren.

Por lo que respecta a las posibles contingencias que en materia medioambiental pudieran producirse, los Administradores consideran que éstas se encuentran suficientemente cubiertas con las pólizas de seguro de responsabilidad civil que tiene suscritas.

4.11 Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal.

De acuerdo con la legislación vigente, la Entidad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, en determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto del ejercicio en el que existe una expectativa válida, creada por el Ente frente a los terceros afectados.

Complementos de pensiones

La Entidad tiene un plan externalizado de pensiones de jubilación para sus empleados (ITZARRI, E.P.S.V.), que se dota de acuerdo con la legalidad vigente estando, además, las obligaciones al respecto cubiertas por la Seguridad Social del Estado. Durante el ejercicio 2020 se ha realizado una dotación de 5.500 euros (Nota 12.3).

4.12 Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones de capital no reintegrables se valoran por el importe concedido, reconociéndose inicialmente como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el período por los activos financiados por dichas subvenciones, salvo que se trate de activos no depreciables en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Mientras tienen el carácter de subvenciones reintegrables se contabilizan como deudas a corto plazo transformables en subvenciones.

Cuando las subvenciones se concedan para financiar gastos específicos se imputarán como ingresos en el ejercicio en que se devenguen los gastos que están financiando.

4.13. Lotetsitako alderdiekiko transakzioak

Halakorik egonez gero, talde bereko enpresen arteko eragiketak arau orokorren arabera kontabilizatzen dira, lotura-maila edozein dela ere. Egiten diren transakzioen xede diren elementuak arrazoizko balioan kontabilizatuko dira hasieran. Ondorengo balorazioa arau berezietan kasuan kasuko kontuetarako aurreikusitakoaren arabera egiten da.

Urteko kontuak aurkezteko orduan, ulertuko da beste enpresa bat taldeko kide dela, baldin eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan sozietate-taldeentzat aurreikusitakoaren antzeko zuzeneko edo zeharkako kontrol-harreman baten bidez lotuta badaude biak, edo enpresak, batera jarduten duen pertsona fisiko edo juridiko batek edo batzuek edozein bitartekoren bidez kontrolatzen badituzte, edo estatutu-akordio edo -klausulen bidez zuzendaritza bakarraren menpe badaude.

Urteko kontuak prestatzean, taldeko enpresekin egindako saldotzat hartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin eta haren eragin-eremuk erakunde publiko eta pribatuekin egindakoak.

5. IBILGETU MATERIALA

Ibilgetu materiala osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

4.13 Transacciones con partes vinculadas

En el supuesto de existir, las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se halle bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

En la preparación de las cuentas anuales, se han considerado como saldos con empresas del grupo, aquellos mantenidos con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y con las entidades públicas y privadas pertenecientes a su ámbito de influencia.

5. INMOVILIZADO MATERIAL

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado material son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amalerako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Kostua / Coste						
Eraikuntzak / Construcciones	0	5.043.026	121.804		141.781	5.306.612
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	0	5.458.702	63.098			5.521.800
Abian den ibilgetua / Inmovilizado en curso	0	160.017	781.104		-141.781	799.340
	0	10.661.745	966.007	0	0	11.627.752
Amortizazio metatua / Amortización acumulada						
Eraikuntzak / Construcciones	0	-700.913	-173.540			-874.453
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	0	-4.380.821	-279.428			-4.660.249
	0	-5.081.734	-452.968	0	0	-5.534.702
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	0	5.580.011				6.093.050

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriari edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ibilgetuko ondasunen balioespen-zuzenketarik egin.

5.1 Mugimendu nagusien deskribapena

Altak

Altarik esanguratsuenak "Eraikuntzak" epigrafean erregistratutako Hondarribiko kirol-portuaren Travel handitzearekin lotutako obraren amaierari (121.804 euro), eta "Abian diren eraikuntzak" epigrafean erregistratutako Plentziako barruko-portua eraikitzeako obrei (754.844 euro) dagozkie, 2020ko ekitaldia ixtean azken hori ez zegoelako amaituta.

"Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala" epigrafeko altarik esanguratsuenak kontzeptu hauei dagozkie:

- Bizikleta elektrikoak PDHn: 22.675 euro.
- Instalazio elektrikoa Mutrikuko pantalan berrietan: 14.057 euro.
- Instalazio elektrikoa Debako 1. eta 2. pantalanetan: 12.995 euro.

Eskualdatzeak bat datoz 2019an Hondarribiko kirol-portuaren Travel handitzeari dagokion obraren zatirekin (136.781 euro) eta hari lotutako proiektuarekin (5.000 euro).

Bajak

Ez da bajarik izan 2020ko ekitaldian.

5.2 Errentamendu operatiboak

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari alokatuta zizkion bulegoak Gasteizen. Erakundea kontratu horretarako urteko luzapenetan zegoen 2020ko abenduaren 31n. 2020ko ekitaldian kontratu honi dagozkion gastuak 14.539 eurokoak izan dira.

Hala ere, 2021eko urtarrilaren 22an Ondare eta Kontratazioko zuzendariak ebazpena eman zuen,

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inmovilizado.

5.1 Descripción de los principales movimientos

Altas

Las altas más significativas corresponden a la finalización de la obra relacionada con la ampliación Travel del puerto deportivo de Hondarribia, por importe de 121.804 euros, registrada en el epígrafe "Construcciones", y las obras de construcción del puerto interior de Plentzia, que por importe de 754.844 euros, figura registrada en el epígrafe de "Construcciones en curso", por no estar finalizada la misma al cierre del ejercicio 2020.

Las altas más significativas en el epígrafe de "Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material" se corresponden con los siguientes conceptos:

- Bicis eléctricas en el PDH: 22.675 euros.
- Instalación eléctrica en nuevos pantalan de Mutriku: 14.057 euros.
- Instalación eléctrica en pantalanen 1 y 2 de Deba: 12.995 euros.

Los traspasos se corresponden con la parte de la obra ejecutada en 2019 de la ampliación Travel del puerto deportivo de Hondarribia (136.781 euros), así como con el proyecto asociado a la misma (5.000 euros).

Bajas

No se han producido bajas durante el ejercicio 2020.

5.2 Arrendamientos operativos

La Entidad tenía arrendadas sus oficinas en Vitoria – Gasteiz a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La Entidad se encontraba al 31 de diciembre de 2020 en prórrogas anuales para dicho contrato. Los gastos relativos a este contrato en el ejercicio 2020 han ascendido a 14.539 euros.

No obstante, con fecha 22 de enero de 2021 el Director de Patrimonio y Contratación dicta

eta, horren bidez, bulego horiek dauden lokala Euskadiko Kirol Portuak erakundeari atxiki zitzaion. Beraz, Erakundeak kontzeptu horrengatik gastuak izango dituen azken ekitaldi ekonomikoa da. Era berean, Erakundeak hiru ibilgailuren errentamendu operatiboko hiru kontratu ditu formalizatuta 2020ko abenduaren 31ra arte. Kontratu horiei dagokien kostuak 17.485 euroko gastua eragin du 2020ko ekitaldian, eta, beraz, ez dago kontratutik kitatu ezin den gutxieneko etorkizuneko ordainketarik abenduaren 31n.

5.3. Bestelako informazioa

2020ko abenduaren 31n erabat amortizatuta dauden eta erabiltzen ari diren aktibo materialen xehetasuna honako hau da:

(Euroak) / (Euros)	2020
Instalazio teknikoak eta makineria / Instalaciones técnicas y maquinaria	202.267
Altzariak eta beste instalazio batzuk / Mobiliario y otras instalaciones	3.205.921
Bestelako ibilgetuak / Otro inmovilizado	129.168
	3.537.356

Erakundeak ibilgetu materialaren kontabilitate-balio garbia estaltzen duten aseguru-polizak ditu kontratatuta.

2020ko abenduaren 31n, Erakundeak ez du ibilgetu materiala zenbateko esanguratsuan erosteko edo saltzeko konpromisorik, eta ez dago ibilgetu materialeko elementurik auzitan edo bermeei lotuta hirugarrenen aurrean.

2020ko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, gehienbat Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak emandakoak, ibilgetu materialarekin lotutakoak, 5.370.962 eurokoak dira, eta zenbateko hori bat dator diruz lagundutako aktiboekin.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

resolución por la que se adscribe a Euskadiko Kirol Portuak el local donde se sitúan las citadas oficinas, por lo que este es el último ejercicio económico en el que el Ente va a tener un gastos por este concepto. Asimismo, la Entidad tiene formalizados tres contratos de arrendamientos operativos de tres vehículos hasta el 31 de diciembre de 2020. El coste relativo a dichos contratos ha supuesto un gasto en el ejercicio 2020 de 17.485 euros, no existiendo, por lo tanto, pagos futuros mínimos no cancelables del contrato al 31 de diciembre.

5.3 Otra información

El detalle de los activos materiales totalmente amortizados y en uso al 31 de diciembre de 2020 es el siguiente:

La Entidad tiene contratadas pólizas de seguros que cubren el valor neto contable del inmovilizado material.

Al 31 de diciembre de 2020, la Entidad no tiene compromisos para la adquisición o venta de inmovilizado material por importe significativo, ni existen elementos de inmovilizado material en litigio o afectos a garantías frente a terceros.

A 31 de diciembre de 2020 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidos en su mayor parte por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con el inmovilizado material están cuantificados en 5.370.962 euros, importe que coincide con el de los activos subvencionados.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

6. HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK

Ondasun higiezinetakoko inbertsioak osatzen dituzten partida hauen mugimendua eta xehetasunak honako hauek dira:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Kostua / Coste				
Eraikuntzak / Construcciones	0	7.445.837		7.445.837
Amortizazio metalua / Amortización acumulada				
Eraikuntzak / Construcciones	0	-3.157.464	-247.599	-3.405.063
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	0	4.288.373		4.040.774

Ondasun higiezinetakoko inbertsioak, Erakundeak errentan emanda dituen Hondarribiko kirol-portuko merkataritza-guneko lokalei eta Getariako kirol-portuko tabernari dagozkie.

2020ko ekitaldian, EKPk 273.292 euroko diru-sarrerak lortu ditu horien errentamenduagatik (12.1 Oharra).

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ondasun higiezinetakoko inbertsioen balorazio-zuzenketarik egin.

Ondasun higiezinetakoko inbertsioekin lotuta jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak 33.859 eurokoak dira, hau da, diruz lagundutako aktiboen zenbatekoarekin bat datoz.

Ez dago kontratuko obligaziorik ondasun higiezinetakoko inbertsioak eskuratzeko, eraikitze edo garatzeko, ez eta konponketak, mantentze-lanak edo hobekuntzak egiteko ere.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

6. INVERSIONES INMOBILIARIAS

El movimiento y los detalles de las siguientes partidas que componen las inversiones inmobiliarias son los siguientes:

Las inversiones inmobiliarias se corresponden con los locales de la zona comercial del puerto deportivo de Hondarribia y el bar del puerto deportivo de Getaria, que la Entidad tiene arrendados.

Durante el ejercicio 2020 EKP ha obtenido unos ingresos por el arrendamiento de las mismas que han ascendido a 273.292 euros (Nota 12.1).

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inversiones inmobiliarias.

Las subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con las inversiones inmobiliarias están cuantificados en 33.859 euros, que coincide con el importe de los activos subvencionados.

No existen obligaciones contractuales para adquisición, construcción o desarrollo de inversiones inmobiliarias o para reparaciones, mantenimiento o mejoras.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

7. IBILGETU UKIEZINA

Ibilgetu ukiezina osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Amalerako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020					
Kostua / Coste					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	0	91.923			91.923
Amortizazio metatua / Amortización acumulada					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	0	-51.313	-6.097		-57.410
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	0	40.610			34.513

Erakundeak guztiz amortizatutako 56.535 euroko aplikazio informatikoak ditu 2020ko abenduaren 31n.

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ibilgetu ukiezineko ondasunen balio-zuzenketarik egin.

2020ko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak osorik emanak, ibilgetu ukiezinarekin lotutakoak, 25.614 eurotan zenbatetsi dira, eta zenbateko hori bat dator diruz lagundutako aktiboekin.

Ez dago fidagarritasunez zehaztu ezin den balio-bizitza duen ibilgetu ukiezinik.

7.1. Mugimendu nagusien deskribapena

2020ko ekitaldian ez da ez altarik ez baxarik izan.

7. INMOVILIZADO INTANGIBLE

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado intangible son los siguientes:

La Entidad tiene aplicaciones informáticas en uso totalmente amortizadas al 31 de diciembre de 2020 por importe de 56.535 euros.

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado correcciones valorativas de los bienes de inmovilizado intangible.

A 31 de diciembre de 2020 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidas íntegramente por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con el inmovilizado intangible están cuantificados en 25.614 euros, importe que coincide con el de los activos subvencionados.

No existen inmovilizados intangibles, cuya vida útil no se pueda determinar con fiabilidad.

7.1. Descripción de los principales movimientos

Durante el ejercicio 2020 no se han producido ni altas ni bajas.

8. FINANTZA TRESNAK

8.1. Finantza aktiboak

Finantza-aktibo guztiak "Maileguak eta kobratzeko partidak" atalarekin bat datoz, eta 2020ko abenduaren 31n honela zeuden osatuta:

(Euroak) / (Euros)	2020
Aktibo finantzario arruntak / Activos financieros corrientes	
Maileguak eta kobratzeko partidak / Préstamos y partidas a cobrar	132.595
	132.595

Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk

Epigrafe honen osaera 2020ko abenduaren 31n:

(Euroak) / (Euros)	2020
Bezeroak / Clientes	81.599
Askotariko zordunak / Deudores varios	50.996
	132.595

Balioen zuzenketak

"Bezeroak salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik" eta "Hainbat zordun" partiden saldoa narriaduragatik egindako balio-zuzenketak kenduta aurkeztu da. Hauek dira zuzenketa horietan izandako mugimenduak:

Bezeroak:

(Euroak) / (Euros)	2020
Hasierako saldoa / Saldo inicial (Nota 1)	87.886
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	0
Amaierako saldoa / Saldo final	87.886

8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

8.1. Activos Financieros

La totalidad de los activos financieros se corresponden con "Préstamos y partidas a cobrar" siendo su composición al 31 de diciembre de 2020 la siguiente:

Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 2020:

Correcciones valorativas

El saldo de la partida "Clientes por ventas y prestaciones de servicios" y "Deudores varios" se presenta neto de las correcciones valorativas por deterioro. Los movimientos habidos en dichas correcciones son los siguientes:

Clientes:

Hainbat zordun:

Deudores varios:

(Euroak) / (Euros)	2020
Hasierako saldoa / Saldo inicial (Nota 1)	0
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	22.812
Amalerako saldoa / Saldo final	22.812

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen informazioa honako hau da:

La información del efectivo y otros activos líquidos equivalentes, es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Kutxa / Caja	-980
Ageriko kontu korronteak / Cuentas corrientes a la vista	14.196.538
	14.195.558

Kontu korrienteek merkatuko interes-tasa sortzen dute kontu mota horietarako.

Las cuentas corrientes devengan el tipo de interés de mercado para este tipo de cuentas.

Ez dago mugarik saldo horien erabilgarritasunean.

No existen restricciones a la disponibilidad de estos saldos.

Erakundearen eskudiruaren liburuetaiko zenbateko guztiak eurotan izendatuta daude.

La totalidad de los importes en libros del efectivo de la Entidad están denominados en euros.

8.2. Finantza-pasiboak

8.2 Pasivos financieros

Finantza-pasibo guztiak "Zorrak eta ordaintzeko partidak" izenekoarekin bat datoz, eta 2020ko abenduaren 31n honela zeuden osatuta:

La totalidad de los pasivos financieros se corresponden con "Débitos y partidas a pagar", siendo su composición al 31 de diciembre de 2020 la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Finantza-pasibo ez-arruntak / Pasivos financieros no corrientes	
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros	70.524
	70.524
Finantza-pasibo arruntak / Pasivos financieros corrientes	
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros	3.211.597
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	168.820
	3.380.417
	3.450.942

Epe luzeko beste finantza-pasibo batzuk

Epigrafe hau portuetako instalazioetan dauden lokalak hirugarrenei alokatzeari dagokionez jasotako fidantzei buruzkoa da.

Kontu honek honako mugimendu hau izan du ekitaldian zehar:

Otros pasivos financieros a largo plazo

Este epígrafe hace referencia a las fianzas recibidas en relación con el alquiler a terceros de locales ubicados en las instalaciones de los puertos.

El movimiento de esta cuenta durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas	0	69.024	1.500			70.524
	0	69.024	1.500	0	0	70.524

Epe laburreko beste finantza-pasibo batzuk

Epigrafe honek ibilgetu-hornitzaileei eta diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zorrei egiten die erreferentzia, bai eta obren esleipendunengandik jasotako fidantzei ere.

Hona hemen kontu horiek ekitaldian zehar izan duten mugimendua:

Otros pasivos financieros a corto plazo

Este epígrafe hace referencia a los proveedores de inmovilizado y a las deudas a corto plazo transformables en subvenciones, así como las fianzas recibidas de los adjudicatarios de obras principalmente.

El movimiento de estas cuentas durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (14 eta 16. oharra) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 14 y 16)	0	2.061.704	248.797			2.310.501
Ibilgetu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado	0	295.825	1.029.536	-425.018		900.343
Epe laburrean jasotako fidantzak / Fianzas recibidas a corto plazo	0	670				670
Oraindik aplikatu gabeko partidak / Partidas pendientes de aplicación	0	191		-108		83
	0	2.358.390	1.278.333	-425.126	0	3.211.597

Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk

Hona hemen epigrafe honen osaera 2020ko abenduaren 31n:

Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 2020 es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Hornitzaileak / Proveedores	7.121
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	161.698
Ordaindu gabeko ordainketak / Remuneraciones pendientes de pago	1
	168.820

8.3. Finantza-tresnetatik sorturako arriskuaren izaerari eta mailari buruzko informazioa

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Finantzei buruzko azaroaren 8ko 8/1996 Legearen eta Eusko Legebiltzarrak onartutako urteko aurrekontuen legeen arabera finantza-tresnak izango ditu. Horrela, administratzaileek uste dute ez dagoela kreditu-, merkatu- eta likidezia- arriskuen eraginpean.

Egin nahi diren finantza-inbertsioak aldeztu aurretik eta berariaz baimenduta egon beharko dira, Eusko Legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrekin onartzen dituen Erakundearen Aurrekontuetan, eta, gero, aldaketak eginez gero, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak edo Euskadiko Gobernu Kontseiluak baimendu beharko ditu, zenbatekoaren arabera.

Illo horretan, aurrekontua betetzen ote den jarraipena egiten da hileroko, eta ekitaldia ixteko zenbatespenak berrikusten dira, behar izanez gero eta behar besteko aurrerapenarekin, funts gehigarriak eskatu behar izanez gero egin daitezkeen aurrekontu-aldaketak izapidetzeko. Horretarako, beharrezko baimenak lortu beharko dira.

8.3 Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

El Ente se rige en su operativa con instrumentos financieros de acuerdo a la Ley 8/1996 de 8 de Noviembre, de Finanzas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a las Leyes de Presupuestos anuales aprobadas por el Parlamento Vasco. Así, los Administradores entienden que no está expuesta de manera significativa a riesgos de crédito, mercado y liquidez.

Las inversiones financieras que se pretendan realizar, deberán haber sido previa y expresamente autorizadas en los Presupuestos de la Entidad, que son aprobados con los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi por el Parlamento Vasco, y en caso de modificaciones posteriores, deberán ser autorizadas por el Departamento de Hacienda y Administración Pública o por el Consejo de Gobierno de Euskadi, dependiendo del importe.

En este sentido, mensualmente, se realiza el seguimiento del cumplimiento presupuestario y se revisan las estimaciones de cierre de ejercicio, para en caso necesario y con la antelación suficiente tramitar las posibles modificaciones presupuestarias en caso de necesidad de solicitud de fondos adicionales, para lo que deberá obtener las autorizaciones pertinentes.

9. IZAKINAK

Erakundearen izakin guztiak merkataritzakoak dira (gasolioa eta gasolina).

2020ko ekitaldia ixtean ez dago balio-zuzenketarik Erakundeak zituen izakinen narriaduragatik.

10. ONDARE GARBIA – FUNTS PROPIOAK

10.1. Kapital eskrituratua

Erakundea zuzenbide pribatuko erakunde publiko bihurtzeko prozesuaren barruan (1. oharra), baliogabetuta geratu dira Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen akzioak, eta Arabako Merkataritza Erregistroan inskribatu da sozietate horren azkentzea, 2021eko martxoaren 22an. Sozietatearen azkentzea merkataritza-legerian urteko kontuak egiteko aurreikusitako epea amaitu baino lehen inskribatu denez, eragiketa horrek 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera izan ditu ondorioak. Egun horretatik aurrera, sozietatearen kapitala baliogabetuta geratu da, eta Euskadiko Kirol Portuak sozietatearen Funts Soziala osorik eratu da.

10.2. Erreserbak

Erantsitako 2020ko abenduaren 31ko balantzearen ondare garbiaren "Erreserbak" epigrafea bat dator emandako erreserbekin (1. oharra).

9. EXISTENCIAS

La totalidad de las existencias de la Entidad son comerciales (Gasóleo y Gasolina).

No existen correcciones valorativas por deterioro sobre las existencias de la Entidad al cierre del ejercicio 2020.

10. PATRIMONIO NETO - FONDOS PROPIOS

10.1 Fondo social

Como parte del proceso de conversión de la Entidad en Ente Público de Derecho Privado (Nota 1), han quedado anuladas las acciones de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. y se ha realizado en el Registro Mercantil de Álava la inscripción de la extinción de dicha sociedad con fecha 22 de marzo de 2021. Dado que la inscripción de la extinción de la sociedad se ha producido antes de que finalice el plazo previsto en la legislación mercantil para formular cuentas anuales, dicha operación ha surtido efectos el día 1 de enero de 2020, fecha a partir de la cual, el Capital de la Sociedad, ha quedado anulado pasando a constituir íntegramente el Fondo Social de Euskadiko Kirol Portuak.

10.2 Reservas

El Epígrafe "Reservas" del patrimonio neto del balance a 31 de diciembre de 2020 adjunto se corresponde con las reservas aportadas (Nota 1).

11. EGOERA FISKALA

Hona hemen aktibo fiskalei eta pasibo fiskalei buruzko saldoen xehetasuna 2020ko abenduaren 31n:

(Euroak) / (Euros)	2020
Zerga aruntengatiko aktiboak / Activos por impuesto corriente	17.148
	17.148
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	-833.717
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas	
PFEZ / IRPF	-22.995
BEZ / IVA	-31.843
Gizarte Segurantzak / Seguridad Social	-11.852
	-900.406

Indarrean dauden lege-xedapenen arabera, zergen likidazioak ezin dira behin betikotzat jo harik eta agintari fiskalek ikuskatu arte edo preskripzio-epea igaro arte (gaur egun lau urtekoa da epe hori). Erakundeak azken lau ekitaldiak ditu irekita ikuskapenerako, aplikagarri zaizkion zerga guztietarako. Erakundearen administratzaileen iritziz, ez dago zenbateko esanguratsuen kontingentzia fiskalik, ikuskapenen kasuan Erakundeak egindako eragiketei aplikagarri zaien araudi fiskalaz bestelako interpretazioen ondorio izan daitekeenik.

Sozietateen gaineko Zergaren kalkulua

Hona hemen ekitaldiko diru-sarreraren eta gastuen zenbateko garbiaren eta sozietateen gaineko zergaren zerga-oinarriaren (emaitza fiskala) arteko berdinkatzea:

11. SITUACIÓN FISCAL

El detalle de los saldos relativos a activos fiscales y pasivos fiscales al 31 de diciembre de 2020 es el siguiente:

Según las disposiciones legales vigentes, las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción, actualmente establecido en cuatro años. La Entidad tiene abiertos a inspección los cuatro últimos ejercicios para todos los impuestos que le son aplicables. En opinión de los Administradores de la Entidad, no existen contingencias fiscales de importes significativos que pudieran derivarse, en caso de inspección, de posibles interpretaciones diferentes de la normativa fiscal aplicable a las operaciones realizadas por la Entidad.

Cálculo del Impuesto sobre Sociedades

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal) del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias		
	Gehikuntzak / Aumentos	Murrizketak / Disminuciones	Guztira / Total
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020			
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			637.484
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			30.039
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			667.523
Aurreko ekitaldietako zerga-oinarrien konpentsazioa / Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores			-467.266
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			200.257

Hona hemen mozkinen gaineko zergagatiko gastua/(sarrera) eta onartutako sarrera eta gastu guztiei aplikatu beharreko karga-tasak biderkatzearen emaitza:

La conciliación entre el gasto / (ingreso) por impuesto sobre beneficios y el resultado de multiplicar los tipos de gravámenes aplicables al total de ingresos y gastos reconocidos es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	
	2020	
Zerga-oinarria / Base imponible		200.257
Zerga-zama teorikoa (%20ko zerga-tasa) / Carga impositiva teórica (tipo impositivo 20%)		40.051
Mugadun Kenkariak / Deducciones con límite		-10.013
Zerga-gastu (sarrera) efektiboa / Gasto / (Ingreso) impositivo efectivo		30.039

Hona hemen itzuli beharreko sozietateen gaineko zergaren kalkulua:

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades a devolver es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Zerga arrunta / Impuesto corriente	30.039
Atxikipenak / Retenciones	-47.186
Itzuli beharreko Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades a devolver	-17.148

Zerga geroratuen pasiboak

Hona hemen zerga diferituengatiko pasiboak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak:

Pasivos por impuesto diferido

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen los pasivos por impuestos diferidos son los siguientes

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		Amalerrako saldoa / Saldo Final
			Galera-lirabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias/	Ondare garbia / Patrimonio neto	
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020					
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido					
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	0	709.209	-68.693	193.201	833.717
	0	709.209	-68.693	193.201	833.717

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren (2018ko ekitalditik aldatu dena) 55. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, likidazioa edo autoliquidazioa izan duten zerga-oinarri negatiboak hurrengo hogeita hamar urteetan amaitzen diren zergaldietako errenta positiboekin konpentsatu ahal izango dira, konpentsazio horren aurreko zerga-oinarri positiboaren ehuneko 50eko mugarekin. Muga ehuneko 70ekoa izanen da foru arau honen 13. artikuluan definitutako mikroenpresa eta enpresa txikientzat.

Dado lo establecido en el artículo 55 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013 (modificada desde el ejercicio 2018) las bases imponibles negativas que hayan sido objeto de liquidación o autoliquidación podrán ser compensadas por las rentas positivas de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años sucesivos con el límite del 50 por ciento de la base imponible positiva previa a dicha compensación. El límite será del 70 por ciento para las microempresas y pequeñas empresas definidas en el artículo 13 de esta norma foral.

Zerga diferituarengatiko aktiboak

Erregistratu gabeko zerga diferituarengatiko aktiboak honako hauei dagozkie:

Activos por impuesto diferido

Los activos por impuesto diferido no registrados se corresponden con:

Erregistratu gabeko zerga diferituarengatiko aktiboak / Activos por impuesto diferido no registrado	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Erretiratzeak / Retiros	Amalerrako saldoa / Saldo Final
Zerga-oinarri negatiboak / Bases imponibles negativas	0	1.228.412	-467.266	761.146
Gauzatu gabeko kenkariak / Deducciones pendientes	0	1.154.726	-10.013	1.144.713
Guztira / Total	0	2.383.138	-477.279	1.905.859

Erakundeak 761.146 euroko eta 1.144.713 euroko kenkariak ditu aplikatzeko 2020ko abenduaren 31n. 4.10 oharrean aipatutako kontabilitate-politika aplikatuz, ez da zerga diferituarengatiko aktiborik erregistratu. Kenkariak aktibo finko berrietan egindako inbertsioei dagozkie batez ere, eta honako hauek dira:

La Entidad tiene deducciones pendientes de aplicar al 31 de diciembre de 2020 de 761.146 euros y 1.144.713 respectivamente, para las que en aplicación de la política contable mencionada en la Nota 4.10, no se ha registrado el correspondiente activo por impuesto diferido. Las deducciones se corresponden principalmente con las inversiones realizadas en activos fijos nuevos y su detalle es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	
Sortutako ekitaldia / Ejercicio de generación	2020
Kuotaren gaineko muga daukaten kenkariak / Deducciones con límite de cuota	
2005	168.509
2006	25.813
2007	559.031
2009	34.324
2010	37.231
2011	61.835
2012	1.923
2014	256.047
	1.144.713

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren 67. artikulua arabera, kenkariak hurrengo hogeita hamar urteetan eta hurrengoetan amaitzen diren zergaldietako likidazioetan aplikatu ahal izango dira.

De acuerdo con el artículo 67 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013, las deducciones se podrán aplicar en las liquidaciones de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años inmediatos y sucesivos.

12. SARRERAK ETA GASTUAK

12.1. Negozio-zifren zenbateko garbia

12. INGRESOS Y GASTOS

12.1. Importe neto de la cifra de negocios

La distribución del importe neto de la cifra de negocios de la Entidad correspondiente a sus operaciones continuadas por categorías de actividades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Jarduera-kategorien arabera segmentazioa / Segmentación por categorías de actividades	
Eusko Jaurlaritzaren Portuaren aginduren kanona / Canon encomienda gestión portuaria Gobierno Vasco	1.179.162
Lokalen alokairua (6. Oharra) / Alquiler de locales (Nota 6)	273.292
Erregai-salmenta / Venta de combustible	1.024.664
Kirol-ontzientzako eta laketonzientzako zerbitzua (Amarre) / Servicio a embarcaciones deportivas y de recreo (Amarre)	1.479.957
Produktuen eta energiaren hornidura / Suministro productos y energía	99.176
Ontzitegi-zerbitzuak eta bestelakoak / Servicios de varadero y otros	400.737
	4.456.988

Aipatu behar da, Erakundearen jarduera hasi zenetik, ondorioz gabe uzten dela portu-kudeaketaren agindua Eusko Jaurlaritzarekin.

Cabe mencionar, que desde el inicio de actividad del Ente, se deja sin efecto la encomienda de la gestión portuaria con Gobierno Vasco, por la que se cobraba

Horren bitartez hiru hilean behingo kanona kobratzen zen; beraz, 2020ko ekitaldian kontzeptu horrengatiko diru-sarrerak lehen sei hilekoan baino ez dira aitortu.

Bestalde, Erakundearen jardura hasi zenetik, erakundeak ahalmena izango du kudeatzen dituen portuetako portu-tasak bere izenean fakturatzeko; beraz, kontzeptu horrengatik 2020an aitortutako diru-sarrerak ekitaldiko bigarren sei hilekoan sortutako aldiari dagozkio.

un canon trimestral, por lo que en el ejercicio 2020 solo se han reconocido ingresos por este concepto en el primer semestre.

Por otro lado, a partir del inicio de actividad del Ente, éste pasa a tener facultades para facturar en su nombre las tasas portuarias en los puertos que gestiona, por lo tanto, los ingresos reconocidos en 2020 por este concepto se corresponden al periodo devengado en el segundo semestre del ejercicio.

12.2. Salgaien kontsumoak

Hona hemen salgaien kontsumoen xehetasuna:

(Euroak) / (Euros)	2020
Erregai-erosketak / Compras de combustibles	815.230
Salgaien bariazioa / Variación de mercaderías	32.932
	848.162

12.2. Consumos de mercaderías

El detalle de consumos de mercaderías es el siguiente:

12.3. Langileen gastuak

Hona hemen langile-gastuen xehetasuna:

(Euroak) / (Euros)	2020
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	350.547
Gizarte Segurantzak / Seguridad social	105.613
Ekarpen definituko sistema bidezko epe luzeko lansariak (4.11. Oharra) / Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida (Nota 4.11)	5.500
	461.660

12.3. Gastos de personal

El detalle de los gastos de personal es el siguiente:

Euskadiko Kirol Portuak, S.A. sozietateari bere eginkizunak betetzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkion maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretuaren 2. artikuluan jasotzen denez (1. oharra), eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoarekin bat etorritik, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatean zerbitzuak ematen zituzten lan-kontratuko langileek honako hau betetzen dute: Legearen arabera, Euskadiko Kirol Portuak erakundeak bere gain hartu dituela, araudian aurreikusitako enpresa-ondorengotzaren mekanismoa aplikatuta. Langile horiek Erakundearen mantentzen dute lagapenaren aurretik zeukaten kontratu-mota, bai eta finkatutako eta eskuratutako lan-eskubide eta -betebeharrak ere.

Tal y como se recoge en el artículo 2 del Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben a Euskadiko Kirol Portuak los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones (Nota 1), y de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda de la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, el personal laboral que prestaba servicios en la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. que cumplía las funciones que de acuerdo con la ley han sido asumidas por Euskadiko Kirol Portuak se ha integrado en el Ente por aplicación del mecanismo de sucesión de empresa previsto en la normativa laboral. Este personal mantiene en el Ente la clase de contrato que ostentaba con anterioridad a la cesión, así como los derechos y obligaciones laborales consolidadas y adquiridas.

Sektore publikoaren eremuan ordainsarien arloko presazko neurriak onartzen dituen urtarilaren 21eko 2/2020 Errege Lege Dekretuaren 3.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Erakundeako langileen ordainsariak % 2ko igoera izan dute Sozietatean 2019ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuta, 2020ko urtarilaren 1etik aurrerako ondorioekin, bi epealdietarako homogeneotasunari dagokionez.

Era berean, aipatutako legearen 3.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, enpleguako pentsio-planerako edo aseguru kolektiboen kontratueterako ekarpenak egin ahal izango dira, betiere Lege horretan ezarritako gehikuntza globala gainditzen ez bada. Erakundeak, guztira, 5.500 euroko ekarpenak egin ditu 2020ko ekitaldian.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 3.2 del Real Decreto-Ley 2/2020, de 21 de enero, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, las retribuciones del personal de la Entidad han experimentado un incremento del 2% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2019 en la Sociedad, con efectos de 1 de enero de 2020, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 3.3 de la citada Ley, se podrán realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se supere el incremento global fijado, en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Entidad en el ejercicio 2020 ha ascendido a 5.500 euros.

12.4. Beste ustiapen-gastu batzuk

12.4. Otros gastos de explotación

El detalle de otros gastos de explotación es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2020
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	2.246.527
Tributuak / Tributos	14.237
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketak, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variaciones de provisiones por operaciones comerciales	22.285
	2.283.049

12.5. Beste emaitza batzuk

12.5 Otros resultados

Epigrafe honetako emaitza positiboa izan da, batez ere, 134.970 euroko ezohiko diru-sarrera bat erregistratu delako 2011ko ekitaldiari dagokion zor baten preskripzioagatik. Faktura hori Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietateak ez zuen ordaindu, ez zegoelako ados hirugarrenak egindako jarduketaren batekin. 2020an zorra preskribatu egin denez, Erakundeak kitatu egin du.

El resultado positivo en este epígrafe se debe principalmente a que se ha registrado un ingreso extraordinario por la prescripción de una deuda correspondiente al ejercicio 2011, por importe de 134.970 euros. Se trata de una factura que la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. no pagó por no estar conformes con alguna de las actuaciones realizadas por el tercero. En 2020 la deuda ha prescrito por lo que la Entidad ha procedido a su cancelación.

Era berean, epigrafe honetan, ezbeharrengatik aseguruaren konpentsazioengatik sarrerak eta aurreko ekitaldietako bezeroen nahiz hartzekodunen kontuetako saldoen zuzenketak ere jasotzen dira.

Asimismo, en este epígrafe también se recogen los ingresos por compensaciones de seguros por siniestros y correcciones de saldos en cuentas tanto de clientes como de acreedores correspondientes a ejercicios anteriores.

Aparteko diru-sarrerak 160.597 eurokoak izan dira guztira, eta aparteko gastuak 2.836 eurokoak.

El total de ingresos extraordinarios ha ascendido a 160.597 euros y los gastos extraordinarios a 2.836 euros.

13. INGURUMENARI BURUZKO INFORMAZIOA

2020ko ekitaldian ez da egon ibilgetu materialari atxikitako ekipamendurik eta instalaziorik, ingurumen-inpaktua minimizatzeko eta ingurumena babesteko eta hobetzeko helburuarekin.

2020ko ekitaldian ingurumena babesteko eta hobetzeko egindako gastuak 44.223 eurokoak izan dira gastu korrientean.

13. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Durante el ejercicio 2020 no han existido equipos e instalaciones incorporados al inmovilizado material cuya finalidad es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente.

Los gastos incurridos en el ejercicio 2020 cuya finalidad ha sido la protección y mejora del medio ambiente han supuesto 44.223 euros en gasto corriente

14. DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

Itzuli behar ez diren kapitaleko diru-laguntzen mugimenduak honako hauek dira:

14. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

Los movimientos de las subvenciones de capital no reintegrables son los siguientes

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amalerako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Emandako Kopurua / Importe concedido	0	4.464.430	966.006	5.430.436
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	0	-819.994	-193.201	-1.013.195
	0	3.644.436	772.805	4.417.241
Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	0	-918.384	-343.467	-1.261.851
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	0	110.784	68.693	179.477
	0	-807.600	-274.774	-1.082.374
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	0	2.836.836		3.334.867
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.2 eta 16. oharak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 8.2 y 16)	0	2.061.704	248.797	2.310.501

Jasotako diru-laguntza ia guztiak Eusko Jaurlaritzarenak eta ibilgetua erosteko dira.

La práctica totalidad de las subvenciones recibidas son de Gobierno Vasco y para la adquisición de inmovilizado.

Erakundeak diru-laguntza horiek lortzeko eta mantentzeko eskatzen diren legezko baldintzak betetzen ditu. Jasotako diru-laguntzen soberakinak Balantzearen pasibo korrientean "Diru-laguntza

La Entidad viene cumpliendo los requisitos legales exigidos para la obtención y mantenimiento de tales subvenciones. Los excesos de subvenciones recibidas se registran en el pasivo corriente del

bihur daitezkeen epe laburreko zor" gisa erregistratzen dira.

2020ko ekitaldian, 522 kontua, epe laburreko zorrak diru-laguntza bihur daitezkeenak kontua, 248.797 eurotan gehitu da. Zenbateko hori 2021eko urtarrilean eta otsailean gauzatu zen, Plentziako barneko portuko obratik jaso gabe zeuden bi fakturatan (122.576 €) eta Hondarribiko porturako zoladuraren hornidura-kontratuagatik beste faktura batean. Azken kontratu hori 2020ko urriaren 30ean esleitu zen, 157.000 €-tan.

15. ITXIERA ONDORENGO GERTAERAK

Itxi ondoren ez da gertatu garrantzi erlatiboko finantza-ondorioak dituen eta galdu-irabazien kontuan edo balantzean islatzen ez den gertaerarik.

16. TALDEKO ENPRESEN ARTEKO ERAGIKETAK

2020ko ekitaldian zehar, Erakundeak eragiketa hauek egin ditu taldeko enprekin:

Balance como "Deudas a corto plazo transformables en subvenciones".

En el ejercicio 2020 se ha incrementado la cuenta 522 deudas a c/p transformables en subvenciones por un importe de 248.797 euros. Dicho importe se ha materializado en enero y febrero 2021 en dos facturas pendientes de recibir de la obra del puerto interior de Plentzia por importe de 122.576 euros y otra factura por el contrato del suministro del pavimento para el puerto de Hondarribia adjudicado el 30/10/2020 por importe de 157.000 euros.

15. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

No se ha producido ningún hecho con posterioridad al cierre que tenga consecuencias financieras, de importancia relativa, y que no se refleje en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

16. OPERACIONES ENTRE EMPRESAS DEL GRUPO

Durante el ejercicio 2020 la Entidad ha realizado las siguientes operaciones con empresas grupo:

(Euroak) / (Euros)	2020
Negozio zifraren zenbateko garbia / Importe Neto de la Cifra de Negocios	
Eusko Jaurlaritzaren Portuaren agindua / Encomienda gestión portuaria Gobierno Vasco	1.179.162
Jasotako kapital diru-laguntzak / Subvenciones de capital recibidas	1.212.926
	2.392.088

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari alokatuta zizkion bulegoak Gasteizen. Erakundea kontratu horretarako urteko luzapenetan zegoen 2020ko abenduaren 31n. 2020ko ekitaldian kontratu honi dagozkion gastuak 14.539 eurokoak izan dira.

Hala ere, 2021eko urtarrilaren 22an Ondare eta Kontratazio zuzendariak ebazpena eman du, bulego horiek dauden lokala Euskadiko Kirol Portuak erakundeari atxikitzeko.

2020ko abenduaren 31n, hona hemen taldeko enpresekiko saldoen xehetasuna:

La Entidad tenía arrendadas sus oficinas en Vitoria – Gasteiz a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La Entidad se encontraba al 31 de diciembre de 2020 en prórrogas anuales para dicho contrato. Los gastos relativos a este contrato en el ejercicio 2020 han ascendido a 14.539 euros.

No obstante, con fecha 22 de enero de 2021 el Director de Patrimonio y Contratación ha dictado resolución por la que se adscribe a Euskadiko Kirol Portuak el local donde se sitúan las citadas oficinas.

Al 31 de diciembre de 2020, el detalle de los saldos con empresas del grupo es como sigue:

Saldo hartzekoduna (taldeko enpresak) / Saldo acreedor (empresas del grupo)	2020
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.2 eta 14. Oharrak) / Deudas a c/p transformables en subvenciones (Notas 8.2 y 14)	2.310.501
	2.310.501

17. ADMINISTRAZIO KONTSEILUARI BURUZKO INFORMAZIOA

Administratzaileak eta Goi-zuzendaritza

Hona hemen erakundeko Goi-zuzendaritzako kideek sortutako ordainsarien xehetasuna:

(Euroak) / (Euros)	2020
Goi zuzendaritza / Alta dirección	
Soldatak / Sueldos	77.134
	77.134

2020ko ekitaldian ez da ordainsaririk sortu Administrazio Kontseiluko kideen alde.

2020ko abenduaren 31n, Erakundeak ez du obligaziorik pentsioen eta bizi-aseguruen arloan Administrazio Kontseiluko aurreko edo egungo kideekin alderatuta, eta ez du obligaziorik haien kontura berme gisa.

2020ko abenduaren 31n ez dago aurrerakinik Administrazio Kontseiluko kideentzat.

Egungo Administrazio Kontseiluko kideek adierazi dute ez dagoela interes-gatazkarik, Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bateginaren 229. artikuluan (zuzenekoa edo zeharkakoa) ezarritako baldintzetan eta irismenarekin, haiek edo haiekin lotutako pertsonak, Erakundearen interesarekin izan ditzaketenik, aipatutako testu bateginaren 231. artikuluan egindako kontsiderazioaren arabera.

17. INFORMACIÓN SOBRE EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Administradores y Alta dirección

El detalle de las remuneraciones devengadas por los miembros de la Alta dirección de la Entidad es el siguiente:

Durante el ejercicio 2020 no se ha devengado remuneración alguna a favor de los miembros del Consejo de Administración.

Al 31 de diciembre de 2020 la Entidad no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones y de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía.

A 31 de diciembre de 2020 no existen anticipos a miembros del Consejo de Administración.

Los actuales miembros del Consejo de Administración manifiestan la inexistencia de situaciones de conflicto de interés en los términos y con el alcance establecido en el artículo 229 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital, directo o indirecto, que ellos o personas vinculadas a ellos, según consideración realizada por el artículo 231 del citado Texto Refundido, pudieran tener con el interés de la Entidad.

18. BESTELAKO INFORMAZIOA**18.1. Langileen egituraketa**

Hona hemen Erakundeak kategoriatan banatutako enplegatuak:

18. OTRA INFORMACIÓN**18.1. Estructura del personal**

Las personas empleadas por la Entidad distribuidas por categorías son las siguientes:

	Enplegatutako pertsona kopurua ekitaldiaren amaieran / Número de personas empleadas al final del ejercicio			Enplegatutako batez besteko pertsona kopurua ekitaldian / Número medio de personas empleadas en el ejercicio
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Goi-mailako zuzendariak / Altos directivos	-	1	1	1
Goi-mailako teknikariak / Técnicos superiores	-	1	1	1
Maila ertaineko teknikariak / Técnicos medios	3	1	4	5
Administrariak / Administrativos	-	1	1	1
	3	4	7	8

Administrazio Kontseilua 8 pertsonak osatzen dute; horietatik 3 gizonak dira eta 5 emakumeak.

El Consejo de Administración está formado por 8 personas, de las cuales 3 son hombres y 5 mujeres.

18.2 Auditoriaren zerbitzu-sariak

Kontu-auditoreak emandako zerbitzuengatik ekitaldian sortutako zerbitzu-sariak honako hauek dira:

18.2. Honorarios de auditoría

Los honorarios devengados en el ejercicio por servicios prestados por el auditor de cuentas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2020
Auditoría zerbitzuak / Servicios de auditoría	7.000
	7.000

18.3. Hornitzaileei egin beharreko ordainketen gerorapenei buruzko informazioa

Merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legeari dagokionez, hornitzaileei ekitaldian egindako ordainketen zenbateko osoaren xehetasuna jaso da jarraian.

18.3. Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores

En relación con la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, se incluye a continuación un detalle con el importe total de los pagos realizados a los proveedores en el ejercicio.

	2020 (egunak / días)
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	8,62
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	7,86
Ordaindu gabe dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	26,73
	Importe (euroak / euros)
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	3.929.970
Egin gabeko ordainketak, guztira / Total pagos pendientes	166.698

**KIDE BAKARREKO EUSKADIKO
KIROL PORTUA SA**

**2020. URTEKO KUDEAKETA-
TXOSTENA**

EUSKADIKO KIROL PORTUAK zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, Eusko Jaurlaritzarena, Ekonomiaren Garapen eta Iraunkortasun Sailari atxikia, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bidez sortu zen, Euskadiko Kirol Portuak planifikatu, sustatu, garatu eta ustiatzeko.

Maiatzaren 12ko 58/2020 DEKRETUaren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundearen estatutuak onartu eta jardueraren hasiera zehaztu zen.

Maiatzaren 12ko 59/2020 DEKRETUaren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitzen zaizkio bere eginkizunak betetzeko behar dituen giza baliabideak eta baliabide materialak.

Izaera juridikoa aldatzeak, ordea, ez dakar aldaketarik erakundeak gauzatzen dituen jarduketetan, eta egitura operatiboari eutsi egiten zaio.

Nabarmendu behar da 2020a urte berezia izan dela, osasun-alarma egoeran gaudelako 2020ko martxoan SARS-COVID 19 birusak eragindako pandemia deklaratu zenetik. Nahiz eta gure portuek irekita jarraitu duten eta uneoro oinarritzko zerbitzua ematen jarraitu den, portuetan garatutako jarduera, emandako zerbitzu batzuk eta egindako lanak aldatu egin dira, eta informazio-

**EUSKADIKO KIROL PORTUAK ENTE
PÚBLICO DE DERECHO PRIVADO
INFORME DE GESTIÓN DEL AÑO 2020**

EUSKADIKO KIROL PORTUAK es un Ente Público de derecho privado, del Gobierno Vasco adscrito al Departamento de Desarrollo Económico y Sostenibilidad que fue creado mediante la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco. con el objeto de que se dedique a la planificación, la promoción, el desarrollo y la explotación de los Puertos Deportivos de Euskadi.

Mediante el DECRETO 58/2020, de 12 de mayo, se aprueban los estatutos de «Euskadiko Kirol Portuak» y se determina el inicio de su actividad.

A través del DECRETO 59/2020, de 12 de mayo, se adscriben a «Euskadiko Kirol Portuak» los medios personales y materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones.

Esta variación de su naturaleza jurídica no supone, sin embargo, un cambio en las actuaciones que desarrolla la entidad, manteniéndose su estructura operativa.

Hay que destacar que este año 2020 ha sido un año especial como consecuencia de la situación de alarma sanitaria en la que estamos inmersos desde que se declaró la pandemia por el virus SARS-COVID 19 el pasado mes de marzo de 2020. Si bien nuestros puertos han continuado abiertos y se ha seguido dando el servicio básico en todo momento, la actividad desarrollada en los mismos,

prebentzio- eta garbiketa-lanak areagotu, gure instalazioen erabileran segurtasuna bermatzeko eta birusa hedatzea eragozteko.

Testuinguru horretan, 2020ko ekitaldian, Euskadiko Kiro Portuak (aurrerantzean, EKP) erakundeak ustiapen eta kudeaketa integraleko lana egin du aipatutako maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretuaren bidez atxikitako portuetan eta kai nautiko eta kirol-instalazioetan; (2 Hondarribian, Donostian, Orion, Getarian, Deban, Mutrikun, Mundakan, Bermeon, Armintzan eta Plentzian). Horretarako, amarralekuak erabiltzeko emakidak esleitzeko deialdiak egin ditu; zehazki, Plentziako portuan emakidak emateko deialdiari ekin dio, instalazio horiek berrantolatu eta eraberritu ondoren, eta portu-zerbitzuak eta marineltza-lanak behar bezala ematea eskaini du, eta amarralekuak erabiltzeko baldintzak betetzen direla kontrolatu du, bai eta ematen dituen zerbituei dagozkien portuko tarifak kobratu ere.

EKPren kudeaketa integraleko sistemari dagokionez, 2020an 2017-2020 Plan Estrategikoa gauzatzen jarraitu da, eta kalitatea kudeatzeko sistemaren ziurtagirien jarraipena egin da ISO 2001:2015 arauaren arabera, eta ingurumen-kudeaketako sistema ISO 14001:2015 arauaren arabera, eta laneko segurtasun- eta osasun-sistemaren ziurtagiria OHSAS 18001:2007 arauaren arabera.

algunos de los servicios prestados y las tareas realizadas se han visto alterados y modificados, intensificándose las labores informativas, preventivas y de limpieza para garantizar la seguridad en el uso de nuestras instalaciones e impedir la propagación del virus.

En este contexto, durante el ejercicio 2020, Euskadiko Kiro Portuak (en adelante EKP) ha desarrollado la labor de explotación y gestión integral en los puertos y dársenas náutico deportivas e instalaciones anexas adscritos a través del citado Decreto 59/2020, de 12 de mayo; (2 en Hondarribia, Donostia, Orio, Getaria, Deba, Mutriku, Mundaka, Bermeo, Armintza y Plentzia). Para ello ha llevado a cabo convocatorias para la adjudicación de concesiones de uso de puestos de amarre, concretamente ha iniciado la convocatoria para el otorgamiento de concesiones en el puerto de Plentzia una vez acometida la reordenación y reforma de dichas instalaciones y ha ofrecido una adecuada prestación de los servicios portuarios y trabajos de marinería y ha controlado el cumplimiento de las condiciones de uso de los puestos amarres, así como la facturación y cobró de las tarifas portuarias correspondientes a los servicios que presta.

En cuanto al sistema de gestión integral de EKP, en el año 2020 se ha continuado con la ejecución del Plan Estratégico 2017-2020, y se ha realizado el correspondiente seguimiento de los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001:2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del

Horrela, gure zerbitzuaren kalitatea etengabe hobetzean oinarritutako kudeaketa-politika sustatzen jarraitzen dugu, bai eta gure ingurumen-jarduna eta laneko segurtasuna eta osasuna hobetzean oinarritutakoa ere, kudeaketa hobetzeko adierazleak eta urteko helburuak ezartzeko lehentasunezko helburu gisa, EKP bere zerbitzuen kalitatearekin eta erabiltzaileen gogobetetasunarekin identifikatuko duen marka bat sortzeko.

Era berean, 2020an, erakundearen Euskara Planean eta Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Planean ezarritako urteko ekintzak gauzatu dira. Ekintza horien helburuak eta ekintzak ekitaldirako helburu estrategikoen barruan sartzen dira.

Inbertsioei dagokienez, erakundeak kudeatzen dituen portuen instalazioak osatu, berritu eta hobetzeko beharrezko inbertsioak egin dira.

Atal honetan, honako hauek nabarmendu behar dira: Hondarribiko arku-garabiaren hobia handitzeko eta zerbitzuan jartzeko obrak amaitu izana, Plentziako barruko portua osorik berrantolatu eta eraberritu izana eta Hondarribiko portuko pantalanen zoladura osorik berrezarri izana. Gainera, hainbat portutan piloteak margotzen jarraitu da, eta kudeatutako instalazio guztietan hobetzeko eta mantentzeko lanak egin dira, zerbitzua

sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma OHSAS 18001:2007.

Así, se continúa impulsando una política de gestión basada en la Mejora Continua de la calidad de nuestro servicio, así como de nuestro desempeño ambiental y de la seguridad y salud en el trabajo como objetivos prioritarios para el que se establecen indicadores y objetivos anuales de mejora de la gestión a fin de crear una marca que identifique a EKP con la calidad de sus servicios y la satisfacción de sus personas usuarias.

Así mismo el 2020 se han desarrollado las acciones anuales establecidas en el Plan de Euskera y el Plan para la Igualdad de mujeres y hombres de la organización; cuyos objetivos y acciones se incluyen dentro de los objetivos estratégicos para el ejercicio.

En cuanto a las inversiones se han acometido las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la entidad.

En este apartado destacar la finalización de las obras de ampliación de la fosa de la grúa pórtico de Hondarribia y su puesta en servicio, la reordenación y reforma integral del puerto interior de Plentzia y la reposición del pavimento de los pantalanen del puerto de Hondarribia en su integridad. Además, se ha continuado con el pintado de pilotes en distintos puertos y se han realizado diversos trabajos de mejora y mantenimiento en

ezin hobeto ematen dela eta segurtasun-baldintza hobeak betetzen direla bermatzeko.

2020ko martxoaren erdialdetik bizi dugun SARS-COVID 19 delakoaren ondoriozko pandemiaren eta osasun-alarmaren ondorioz, gure portuetan egiten diren kirol- eta kultura-jarduerak ohikoak baino txikiagoak izan badira ere, batzuk behar bezala garatu ahal izan dira eta kirol-erakundeekin, klub nautikoekin eta/edo bela-eskolekin lankidetzaz hitzarmenak mantendu dira, ekimenak indartzeko eta koordinatzeko, Aisialdiko nautikari dagokionez; dena den jarduera gutxiago horretara egokituta egin dira.

Komunikazio-, sustapen- eta publizitate-politikaren barruan, Euskadiko Kirol Portuak Erakundea etengabe dago harremanetan klubekin eta elkarteekin, beste erakunde publiko zein pribatuekin eta itsas kiroletako enprekin. Horren bitartez hau bilatzen du:

- Gure portuak ezagutaraztea, kalitateko zerbitzuak eskainiz Euskadin, bisitariarentzat erakargarria den, ingurune batean.
- Herritar guztiei aisialdiko jarduera nautikoa ahalbidetzea.
- Portuetan jarduera nautikoa erraztea.
- EKP gure bezeroen eta, oro har, herritarren artean erakunde kudeatzaile gisa ezagutaraztea.

Ildo horretan, azpimarratu behar da 2020an Euskadiko Mahai Nautikoarekin

todas las instalaciones gestionadas para garantizar una óptima prestación del servicio y las mejores condiciones de seguridad de los mismos.

Si bien como consecuencia de la situación de pandemia y de alarma sanitaria como consecuencia del SARS-COVID 19 en la que nos encontramos desde mediados de marzo de 2020 las actividades deportivas y culturales que se desarrollan en nuestros puertos han sido menores de las habituales, algunas se han podido desarrollar satisfactoriamente y se han mantenido los convenios de colaboración con entidades deportivas, Clubes náuticos y/o escuelas de vela con el objeto de potenciar y coordinar las diversas iniciativas en la práctica de la náutica recreativa; aunque adecuadas a esa menor actividad desarrollada.

Dentro de la política de comunicación, promoción y publicidad, Euskadiko Kirol Portuak en contacto permanente con los clubes y asociaciones, así como con otras entidades tanto públicas como privadas y empresas náutico-deportivas, pretende:

- Dar a conocer nuestros puertos, con servicios de calidad en un entorno, Euskadi, atractivo para el visitante.
- Posibilitar la actividad náutico recreativa a toda la población.
- Facilitar la actividad náutica en los puertos
- Dar a conocer a EKP como ente gestor entre nuestros clientes y ciudadanía en general.

En este sentido cabe destacar que el 2020 hemos continuado con nuestra

lankidetzan jarraitu dugula, Euskal Kostaldeko portu-instalazioak eta jarduera nautikoak produktu turistiko gisa sustatzeko.

Gainera, aurten EKPk "Passeport Escales" kirol-portuen sarean parte hartzen jarraitu du, sare hori osatzen duten portuen arteko zirkulazioa eta nabigazioa bultzatzeko.

Kirol-portuak sustatzen eta kudeatzen dituzten erakunde/elkarteetan parte hartzeari dagokionez, Euskadiko Kirol Portuak erakundea Euskaquitaine elkartearekin kide da, helburu hauekin: kirol-portuak eta gure kostaldea turismo-helmuga nautiko gisa sustatzea, gure erabiltzaileen artean nabigazioa bultzatzea, esperientziak eta ezagutza trukatzeko eta Euskadiko eta Akitaniako portuetan aisialdiko jarduera nautikoa sustatzea.

Era berean, EKP, APPAko (Atlantikoko Portu Nautikoen Elkartearekin) kide da, Atlantikoko ia kirol-portu guztiekin harremanak ezartzeko, gure erabiltzaileentzako zerbitzu-politika bateratuak garatzeko.

Eskualdeen arteko lankidetzaz-ildotik horretan, Euskadiko, Kantabriako, Asturiasko eta Galiziako aisialdi-portuen arteko lankidetzarekin jarraitzen dugu, gure portuen arteko nabigazioa indartzeko ekintza bateratuak egiteko. Baterako ekintza nagusiak hauek izan izan dira: Dusseldorfeko "Boot" areto nautikoan stand bateratu batekin parte hartzea 2020ko urtarrilean, eta,

colaboración con la Mesa Náutica de Euskadi orientada a la promoción de las instalaciones portuarias y las actividades náuticas de la Costa Vasca como producto turístico.

Además este año EKP ha continuado con su participación en la red de puertos deportivos "Passeport Escales" creada a fin de impulsar el tránsito y la navegación entre los puertos que la conforman.

En cuanto a la participación en entidades/asociaciones promotoras y de gestión de puertos deportivos, Euskadiko Kirol Portuak forma parte de la Asociación Euskaquitaine, con el objetivo de promocionar los puertos deportivos y nuestra costa como destino turístico náutico, impulsar la navegación entre nuestros usuarios/as, intercambiar experiencias y conocimiento y fomentar la actividad náutica de recreo en los puertos de Euskadi y Aquitania

Así mismo, EKP forma parte del APPA (Asociación de Puertos Náutico-Recreativos del Atlántico) para establecer contactos con la práctica totalidad de los puertos deportivos del Atlántico, al objeto de desarrollar políticas conjuntas de servicios para nuestros/as usuarios/as.

En esta línea de colaboración interregional, continuamos con la colaboración entre los puertos recreativos de Euskadi, Cantabria, Asturias y Galicia, a fin de realizar acciones conjuntas para potenciar la navegación entre nuestros puertos. Las principales acciones conjuntas, desarrolladas han sido la participación con un stand conjunto en el

pandemiaren ondorioz aurten abuztuan egin zen "Sail the way-Navega el Camino" ekimena bultzatzea.

2021. urte honetan lerro hauetan lan egitea espero dugu, bezeroa gogobetetzeko eta etengabe hobetzeko konpromisoarekin jarraitzeko. Alde horretatik, nabarmendu behar da, urteko lehen hiruhilekoan onartzea aurreikusten den erakundearen 2021-2024 Plan Estrategikoa prestatzen ari garela.

2021erako aurreikusitako inbertsioei dagokienez, Lekeitioko portuko ur-lamina berrantolatze lanen lizitazioa eta hasiera, Getariako eta Bermeoko erregai-unitateak berritzea eta birjartzea, eta Bermeoko portuan zubi-garabi elektriko berri bat martxan jartzea, nabarmendu behar dira.

salón náutico "Boot" de Dusseldorf en enero de 2020 y el impulso de la iniciativa "Sail the way-Navega el Camino" que como consecuencia de la pandemia citada este año se celebró el mes de agosto.

Durante este año 2021 esperamos trabajar en estas líneas para continuar con nuestro compromiso de satisfacción del cliente y mejora continua. En este sentido destacar que estamos elaborando el Plan Estratégico 2021-2024 de la entidad, que se prevé aprobar el primer trimestre del año.

En cuanto a las inversiones previstas para 2021 destacan la licitación y el inicio de las obras de reordenación de la lámina de agua del puerto de Lekeitio prevista para este otoño. La renovación y reposición de las unidades de combustible de Getaria y Bermeo y la puesta en servicio de una nueva grúa puente eléctrica en el puerto de Bermeo.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoaren Administrazio Kontseiluko kideak, 2021eko martxoaren 25ean egindako bileran, eta indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak betez, ondorengoa gauzatu eta sinatu dute:

- 2020ko abenduaren 31n amaitu den ekitaldiari dagozkion erantsitako urteko kontuak. Horien barruan daude balantzea, galera-irabazien kontua, ondare garbiko aldaketen egoera, eskudiruzko fluxuen egoera eta memoria, dokumentu honen 48. orrialdera arte idatzita daudenak.
- Ekitaldi horri dagokion kudeaketa txostena, 49. eta 54. orrialdeen artean dagoena.

Gasteizen, 2021eko martxoaren 25ean


DOÑA LEYRE MADARIAGA GANGOITI
andrea


DOÑA JONE MIREN FERNÁNDEZ
LANDA andrea


D. AITOR ETXEBARRIA ATUTXA jauna


DOÑA ARANTZA TAPIA OTAEGI andrea

Los miembros del Consejo de Administración del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak, en la reunión celebrada el 25 de marzo de 2021 y en cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, proceden a formular y firmar:

- Las cuentas anuales adjuntas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020, que comprenden el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria que están redactados hasta la página 48 de este documento.
- El informe de gestión adjunto correspondiente a dicho ejercicio, comprendido entre las páginas 49 y 54.

Vitoria-Gasteiz, 25 de marzo de 2021


D. ASIER ARRESE ZABALA jauna


DOÑA ANE ETXENAUZIA
ARAMBURUZABALA andrea


D. MIGUEL DE LOS TOYOS NAZABAL jauna


D. PABLO GARCÍA ASTRAIN jauna

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /
LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN

**Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen
exekuzioa**

**Ejecución de los presupuestos de
capital y explotación**

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

		Euros				
INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS	4.100.000	-	4.100.000	966.007	3.133.993	24%
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.100.000	-	4.100.000	966.007	3.133.993	24%
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				2.302.742	-2.302.742	-
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	4.100.000	-	4.100.000	3.268.749	831.251	80%

		Euros				
FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	50.917	-	50.917	2.302.742	-2.251.825	4522%
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR	2.300.000	-	2.300.000	966.007	1.333.993	42%
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.749.083	-	1.749.083	-	1.749.083	0%
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	4.100.000	-	4.100.000	3.268.749	831.251	80%

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			Euros		
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	512.279	-	512.279	461.660	50.619	90%
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	383.364	-	383.364	350.547	32.817	91%
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	128.915	-	128.915	111.113	17.802	86%
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.648.800	-	3.648.800	3.164.084	484.716	87%
1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	880.000	-	880.000	848.162	31.838	96%
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.723.300	-	2.723.300	2.246.527	476.773	82%
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS	45.500	-	45.500	44.275	1.225	97%
4. KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	-	-	-	25.120	-25.120	-
III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	7.000	-	7.000	-	7.000	0%
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	7.000	-	7.000	-	7.000	0%
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	50.917	-	50.917	2.302.742	-2.251.825	4.522%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	4.218.996	-	4.218.996	5.928.486	-1.709.490	141%

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.861.350	-	3.861.350	4.456.988	-595.638	115%
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	3.861.350	-	3.861.350	4.456.988	-595.638	115%
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	357.000	-	357.000	160.597	196.403	45%
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN	-	-	-	8.841	-8.841	-
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	646	-	646	-	646	0%
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA- TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	646	-	646	-	646	0%
VI. ORDAINTEZKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS	-	-	-	1.302.060	-1.302.060	-
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	4.218.996	-	4.218.996	5.928.486	-1.709.490	141%

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /
*MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS***

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN	
OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN		GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS	
Heburua / <i>Objetivo</i> Ekintza / <i>Acción</i> Adierazlea / <i>Indicador</i>	Aurreikusitako magnitudea <i>Magnitud prevista</i>	Eskuratutako magnitudea <i>Magnitud obtenida</i>	Desbideratzeei buruzko iruzkinak <i>Comentarios desviaciones</i>
2020ko ekitaldian, EKPak ekainaren 28ko 2/2018 legeak, Euskadiko Portuen eta Itsas Garraioaren Legea, ezartzen dituen ekimenak gauzatuko ditu eta aisialdiko-nautika erabilpena duten portuen eta hauen ondoko instalakuntzen kudeaketa eta ustiaketarekin jarraituko du, eta sozietateren kudeaketaren pean dauden instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egingo ditu. / Durante el ejercicio 2020 EKP continuará con las actuaciones contempladas en la Ley 2/2018, de 28 de junio de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, y realizará la labor de gestión integral de los puertos de uso náutico-recreativo y sus áreas de uso conexas y se acometerán las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar dichas instalaciones.			
EKPak egingo dituen inbertsioak, portu edo darsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuta eta bere plan bereziaren arabera burutuko dira. / Las inversiones realizadas por EKP se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial.			
EKPa, momentu oro, inbertsioen oreka bilatzen saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetzeko eta mantentzeko. / E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.			
HONDARRIBIKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA	2	2	Arku-garabiaren hobia egokitzeko 2019an hasi ziren lanak amaitu dira. Bizikleta elektrikoak erosi dira, eta baita horiek kargatzeko puntua instalatu ere.
Pantalanen zorua berritzea. / Renovación pavimento pantalanen.			
Beste instalazio batzuk. / Otras			

instalaciones.			Se han finalizado las obras de adecuación del foso grúa pórtico, las cuales se iniciaron en 2019. Se han adquirido bicicletas eléctricas, así como la instalación del punto de recarga de las mismas. Pantalanak berritzeko obrari dagokionez, 2020ko uuriaren 30 ean kontratua sinatzen da. Respecto a la obra de renovación de pantalanen, se ha formalizado el contrato el 30 de octubre de 2020.
DONOSTIAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA	2	-	Pantalanak berritzeko obrari dagokionez, 2021ko ekitaldian zehar egikaritzea lizitazioa ateratzea aurreikusten da.
Pantalanen zorua berritzea. / Renovación pavimento pantalanen.			Respecto a la obra de renovación de pantalanen, se prevé sacar a licitación la ejecución de la misma a lo largo del ejercicio 2021.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
GETARIAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA	2	-	Ez da egin erregai-tankea ordezteko inbertsioa, hasieran aurreikusitakoa baino jardura handiagoa egiteko beharra hauteman baita, eta 2020an jarduketa hori gauzatzeko proiektua egin da, 2021eko lehen sei hilekoan lizitatzeko.
Erregaien-tanga aldatzea. / Sustitución tanque combustible.			No se ha ejecutado la inversión de la sustitución del tanque de combustible, dado que se ha detectado la necesidad de una actuación mayor de la inicialmente prevista y en el 2020 se ha realizado el proyecto de ejecución de dicha actuación para su licitación el primer semestre de año 2021.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020,

			procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
ORIOKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ORIO	2	1	COVID-19ak 2020ko ekitaldian eragindako egoerarekin erlazioatutako arrazoiengatik, argiak aldatzearekin erlazioatutako jarduketa atzeratu egin da.
Argiteri publikoa LEDera aldatzea. / Cambio luminarias alumbrado público a LED.			2020ko ekitaldian, hainbat sehaska instalatu dira portuan.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Por motivos relacionados con la situación provocada por la COVID-19 durante el ejercicio 2020, se ha retrasado la actuación relacionada con el cambio de luminarias. Durante el ejercicio 2020 se ha procedido a la instalación de varias cunas en el puerto.
BERMEOKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO	3	-	Pantalanen profilak ordeztuari lotutako inbertsioari dagokionez, azkenean egokitzen jo da pantalanen profilak eta zoladura osorik ordeztzea, eta baita horiei eusteko pilonak berrikustea ere, eta 2021era arte atzeratu da.
E-F pantalanen profilak aldatzez. / Sustitución perfiles pantalanen E-F.			Gordailuak lurperatzeari dagokionez, 2020an egin beharreko jarduketa gauzatzeko proiektua egin da, eta 2021eko lehen sei hilabetean gauzatuko da.
Erregaien-tangak lurperatu eta hidrokarburoren banatzailea ipini. / Soterramiento de los depósitos de combustible e instalación de separador de hidrocarburos.			Respecto a la inversión asociada a la sustitución perfiles de pantalanen, al final se ha considerado conveniente proceder a la sustitución integral tanto de la perfilera como del pavimento de los pantalanen, así como revisión de las pilonas de sujeción de los mismos, posponiéndose su ejecución a 2021.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Respecto al soterramiento de los depósitos, en 2020 se ha elaborado el proyecto de ejecución de la actuación a realizar que será ejecutado el primer semestre de 2021. Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.

MUTRIKUKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU	1	1	2020ko ekitaldian instalazio elektrikoa jarri da pantalan berrietan. En el ejercicio 2020 se ha procedido a la instalación eléctrica en nuevos pantalanes.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
DEBAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA	1	1	2020ko ekitaldian, instalazio elektrikoa jarri da portu horretako 1. eta 2. pantalanetan. En el ejercicio 2020 se ha procedido a la instalación eléctrica en los pantalanes 1 y 2 de este puerto.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
HONDARRIBIKO MOLA DARTSENA / DÁRSENA DE MOLA-HONDARRIBIA	1	-	Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
ARMINTZAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ARMINTZA	1	-	Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
MUNDAKAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUNDAKA	1	-	Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2020ko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2020, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones			
PLENTZIAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE PLENTZIA	2	2	2020ko ekitaldian Plentziako barruko portua eraikitzeke lanak hasi dira, eta 2021ean amaituko dira. En el ejercicio 2020 se han iniciado las obras de construcción del puerto interior de Plentzia, las cuales finalizarán en 2021.
Instalazioak egokitzea eta amarrelekuak berrantolatzea. / Adecuación de instalaciones y reordenación de puestos de amarre.			
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones			
LEKEITIOKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE LEKEITIO	1	-	Azkenik, Lekeitioko kirol-kaia 2021erako esleitzea aurreikusten da. Hala ere, 2020ko ekitaldian azterketa geoteknikoa egiteko
Instalakuntzak egokitu eta portua			

berrantolatzea. / Adecuación de instalaciones y reordenación del puerto.			kontratua egin da, "Lekeitioko portuko pantalanen proiektu eguneratua" egiteko. Finalmente, la adscripción de la dársena deportiva de Lekeitio se prevé para el ejercicio 2021. No obstante, en el ejercicio 2020 se ha contratado la realización del estudio geotécnico para el "Proyecto actualizado de pantalanen en el puerto de Lekeitio".
Inbertsio horien helburua instalazio modernoak izatean eta horiek behar bezala funtzionatzean datza. / El objetivo de estas inversiones sería disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.			
Horretarako, beharrezkoa litzateke ere: / Para ello también sería necesario			
• Portuak mantentzeko plana jarraipena egitea (kalitate prozesuak). / Seguimiento del plan de mantenimiento (por puerto) (procesos de calidad).	1	1	Portu bakoitzaren urteko mantentze-planarekin jarraitu da (kalitate-, ingurumen-, eta laneko segurtasun- eta osasun-prozesuak), eta horien jarraipena egin da.
- Urteko mantentze plana. / - Plan de mantenimiento anual.			Se ha continuado con el plan de mantenimiento anual de cada puerto (procesos de calidad, medioambientales y seguridad y salud en el trabajo) y se ha hecho el correspondiente seguimiento de los mismos.
• Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetzen jarraitzea (kalitate prozesuak). / Continuar mejorando el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad).	1	1	Azpikontraten eta enpresa hornitzaileen jarraipena eta kontrola egiteko check list egokia egin da. Se ha realizado el correspondiente check list de seguimiento y control de las subcontratas y empresas proveedoras.
- Jarraipena egin dela ziurtatzea. / Check-list de seguimiento.			
• Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jartzea. / Ejecutar el plan de inversiones y de modernización de instalaciones y equipos.			Kudeatutako portu guztietan inbertsioak edo/eta konponketak egin dira. Se han realizado inversiones y/o reparaciones en todos los puertos gestionados.
- Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egitea. / - Inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados.	1	1	
Plan estrategikoa eta kudeaketa integralerako (DBEA, kalitatearen kudeaketa, ingurumenaren kudeaketa, barne arrisku eta gobernu arduratsuen kontrola)		11	ISO 2001-2015 arauaren arabera eguneratu dira kalitatea kudeatzeko sistemaren ziurtagiriak eta ISO 14001:2015 arauaren arabera ingurumen-kudeaketarako sistema,

sistema ezartzen jarraitzea, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera. / Continuar con la implantación del plan estratégico y sistema de gestión integral (LOPD, gestión de calidad, gestión medioambiental, control de riesgos interno y gobierno responsable) para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritos.			eta OHSAS 18001:2007 arauaren arabera eguneratu da laneko segurtasun- eta osasun-sistemaren ziurtagiria. Enpresa-jarduerak koordinatzeko prozesuak ezartzen jarraitu da. Barne-auditoretzak egin dira, gure kudeaketa integraleko sistemaren ebaluazioa eta jarraipena egiteko. EKPren 2017-2020 Plan Estrategikoarekin jarraitu du.
• Kudeaketa sistema ezartzeko urteroko ekintza plana eta ingurumena hobetzeko urteroko plana garatzea. / Desarrollar el Plan de acción anual para la implantación del sistema integral de gestión y los objetivos estratégicos anuales.	2	2	2018-2021 euskara planarekin jarraitu da. Se han actualizado los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001-2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma OHSAS 18001:2007.
- Barne auditoretzak, ebaluazioa eta jarraipena egiteko. / Auditorías Internas para la evaluación y seguimiento	1	1	Ha continuado con la implantación de procesos de coordinación de actividades empresariales.
- Enpresa ziurtatzaile baten auditoretza. / Auditoría empresa certificadora.			Ha realizado auditorías internas para la evaluación y seguimiento de nuestro sistema de gestión integral.
• 2018-2021 Euskara plana landu. / Desarrollar el Plan de Euskara 2018-2021.	1	1	Ha continuado con el Plan Estratégico de EKP 2017-2020.
- 2018-2021 Euskara plana. / Plan de Euskara 2018-2021.			Ha continuado con el plan de euskera 2018-2021.
• 2017-2020 Estrategia-plana egin. / Desarrollar el Plan estratégico 2017-2020	1	1	
Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatzen jarraitzea. / Continuar con el desarrollo de Responsabilidad Social Corporativa.			
• Egindako eskuragarritasun txostenak ezartzen dituen eskuragarritasun jarduerak garatzea, instalakuntzak aldatzen edo berritzen doazen heinean. / Desarrollar las acciones de accesibilidad establecidas en el Informe de accesibilidad adaptando las instalaciones a medida que éstas se vayan reponiendo o reparando.	1	1	Instalazioak konpontzeko edo berritzatzeko ekitaldian gauzatu diren jarduketak guztietan irisgarritasunaren eta erabilerraztasunaren aldagaia hartu da kontuan. / En todas las actuaciones de reparación o renovación de las instalaciones que se han ejecutado en el ejercicio se ha tenido en cuenta la variable de accesibilidad.
• 2017-2020 Berdintasun plana ezartzen jarraitzea. / Continuar con la implantación de nuestro Plan de Igualdad 2017-2020.	1	1	2017ko ekitaldian onetsi zen Berdintasun Planaren ezarpenarekin jarraitu da, 2020rako aurreikusitako ekintzak gauzatuz. / Se ha continuado con la implantación del
- 2020 erako ezarritarako ekintza			

garatu. / Desarrollar las acciones establecidas para 2020.			Plan de Igualdad que fue aprobado el ejercicio 2017 desarrollándose las acciones previstas para 2020.
• Emakumeak bultzatu itsasoko kirolaren bidez difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan partehartzea lagunduz. / Promoción de las mujeres a través del deporte náutico apoyando su participación en pruebas de competición de gran difusión mediática.	3	2	2020ko Kontxako Bandera babestu da, emakumeen modalitatean. / Se ha patrocinado la regata Bandera de la Concha 2020, modalidad femenina. Emakumeen partaidetza bultzatu da EKPk babestutako estropadetan. / Se ha impulsado la participación femenina en las regatas patrocinadas por EKP.
- 2020ko Kontxako Bandera estropada babestea, emakumezkoen modalitatean. / Patrocinio de la regata Bandera de la Concha 2020, modalidad femenina.			
- Emakumezko tripulazioa duten ontzien estropada eta arrantza lehiaketak babestu. / Patrocinio de regatas y concursos de pesca para embarcaciones con tripulación femenina.			
- Emakumezko tripulazioak bultzatu. / Impulso de tripulaciones femeninas de regatas.			
2021-2024 Estrategia Plana egiteko hausnarketa estrategikoari ekin. / Iniciar la reflexión estratégica para la elaboración del Plan Estratégico 2021-2024.	1	1	2021-2024 Plan Estrategikoaren oinarri estrategikoak ezartzeko hausnarketa-prozesua hasi da. Ha iniciado el proceso de reflexión para establecer las bases estratégicas del Plan estratégico 2021-2024.
EKParen irudia itsas-sektorean, itsas-turismoan eta itsas-kirolean bultzatzea eta indartzea. / Impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.			
• EKParen irudia sare sozialetan sendotzea. / Potenciar la imagen de EKP en redes sociales.	2	2	
- Komunikabideetako agerpenak sistematizatzea (Komunikabideetako ekintzak). / Sistematizar la presencia en medios de comunicación (Acciones de comunicación).			
- Webgunea, edukiak, zerbitzuak eta ikusgai egoteko erabili ditzakeen euskarriak berrikustea. / Mantener actualizada la web, sus contenidos, prestaciones y soportes en los que estar presentes.			
• Hainbat erakunde eta entitaterekin lan egitea itsas-sektorea jarduera	1	5	Kirol-portuen "Passeport Escales" sareko kide.

ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. / Colaborar con distintas Entidades e Instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico.			Donejakue Bidea itsasoz sustatzen duen "North Marinas" Elkarteko kide. Bilerak lurraldeko eta mugaz gaindiko erakundeekin. Euskadiko mahai nautikoa. Miembro de la red de puertos deportivos "Passeport Escales" Miembro de la Asociación "North Marinas" que promueve el Camino de Santiago por mar. Reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas. Mesa náutica de Euskadi.
- Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitateekin biltzea. / - Realizar reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas.			
EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitzea, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...). / Continuar promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (Ferias, eventos, reuniones, ...).	4	4	Aurrera jarraitu da EAEko portu instalazioen sustapenarekin, gure erkidego barruan eta kanpoan. / Se ha continuado con la promoción de las instalaciones portuarias de la CAE dentro y fuera de nuestra comunidad.
- Hainbat elkartetan parte hartzea: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aislarako Portuen Elkartea, Euskal Herriko Itsas Foroa). / Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, North Marinas, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro Marítimo Vasco).			
Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitzea. / Continuar con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones.			
- Aukeratutako laguntzak eta elkarlanak kudeatzea. / Gestionar los patrocinios y colaboraciones seleccionados.	9	9	
Eskatzen duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko. / Conceder autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los soliciten, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.	30	30	

- Estropadak. / Realización de regatas.			
- Arrantza ikastaroak. / Realización de concursos de pesca.			